

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 169



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

56 tomas

2013 m. birželio 21 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2013 m. birželio 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 578/2013, kuriuo sustabdomas tam tikrų laukinės faunos ir floros rūšių egzempliorių įvežimas į Sąjungą 1
- ★ 2013 m. birželio 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 579/2013, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Pasas de Málaga* (SKVN)] 22
- ★ 2013 m. birželio 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 580/2013, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Saucisse de Montbéliard* (SGN)] 28
- ★ 2013 m. birželio 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 581/2013, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Αγουρέλαιο Χαλκιδικής* (*Agoureleo Chalkidikis*) (SKVN)] 30
- ★ 2013 m. birželio 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 582/2013, kuriuo patvirtinamas nereikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimas [*Miel de Sapin des Vosges* (SKVN)] 32
- ★ 2013 m. birželio 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 583/2013, kuriuo patvirtinamas reikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimas [*Ternasco de Aragón* (SGN)] 37

Kaina: 4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2013 m. birželio 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 584/2013, kuriuo patvirtinamas nereikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimas [<i>Melton Mowbray Pork Pie</i> (SGN)]	39
★ 2013 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 585/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1236/2005 dėl prekybos tam tikromis prekėmis, kurios galėtų būti naudojamos mirties bausmei vykdyti, kankinimui ar kitokiam žiauriam, nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui ir baudimui	46
★ 2013 m. birželio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 586/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1235/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 įgyvendinimo taisyklės dėl ekologiškų produktų importo iš trečiųjų šalių ir kuriuo nukrypstama nuo Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 nuostatos dėl metinės ataskaitos pateikimo datos ⁽¹⁾	51
★ 2013 m. birželio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 587/2013, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [<i>Fraises de Nîmes</i> (SGN)]	62
2013 m. birželio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 588/2013, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	64
2013 m. birželio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 589/2013, kuriuo panaikinamas cukraus produktų, kuriems skirtos tam tikros tarifinės kvotos, importo licencijos paraiškų teikimo sustabdymas	66
2013 m. birželio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 590/2013, kuriuo nustatomos tipinės kainos paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95	67

SPRENDIMAI

2013/299/ES, Euratomas:

★ 2013 m. birželio 14 d. Tarybos sprendimas, kuriuo nustatomas atstovų į Europos Parlamentą aštuntųjų rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise laikotarpis	69
--	----

2013/300/ES:

★ 2013 m. birželio 18 d. Tarybos sprendimas, kuriuo skiriami Regionų komiteto Austrijai atstovaujantys du nariai ir Austrijai atstovaujantys du pakaitiniai nariai	70
--	----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 578/2013

2013 m. birželio 17 d.

kuriuo sustabdomas tam tikrų laukinės faunos ir floros rūšių egzempliorių įvežimas į Sąjungą

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos Reglamentą (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 338/97 4 straipsnio 6 dalyje numatyta, kad Komisija gali apriboti tam tikrų rūšių gyvūnų ir augalų įvežimą į Sąjungą pagal tos straipsnio dalies a–d punktuose nustatytas sąlygas. Be to, 2006 m. gegužės 4 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 865/2006, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą įgyvendinimo taisykles, ⁽²⁾ 71 straipsnyje nustatytos tokių apribojimų įgyvendinimo priemonės;
- (2) rūšių, kurių egzempliorių įvežimas į Sąjungą sustabdomas, sąrašas paskutinį kartą nustatytas 2012 m. rugpjūčio 20 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 757/2012, kuriuo sustabdomas tam tikrų laukinės faunos ir floros rūšių egzempliorių įvežimas į Sąjungą ⁽³⁾;
- (3) remdamasi naujausia informacija, Mokslinio tyrimo grupė nusprendė, kad tam tikrų papildomų Reglamento (EB) Nr. 338/97 A ir B prieduose išvardytų rūšių gyvūnų ir augalų apsaugos būklei kils rimtas pavojus, jei šių rūšių gyvūnų ir augalų įvežimas į Sąjungą iš tam tikrų kilmės šalių nebus sustabdytas. Todėl šių rūšių gyvūnų ir augalų įvežimas taip pat turėtų būti sustabdytas:

Hippopotamus amphibius iš Kamerūno ir Mozambiko;*Cercopithecus dryas* iš Kongo Demokratinės Respublikos;*Stephanoaetus coronatus* ir *Torgos tracheliotus* iš Tanzanijos;*Balearica pavonina* iš Sudano;*Chamaeleo africanus* iš Nigerio;*Heosemys annandalii* ir *Heosemys grandis* iš Laoso;*Mantella pulchra* iš Madagaskaro;*Tridacna crocea*, *Tridacna maxima* ir *Tridacna squamosa* iš Kambodžos;*Nardostachys grandiflora* iš Nepalo.

- (4) Mokslinio tyrimo grupė taip pat nusprendė, kad, remiantis naujausia informacija, toliau išvardytų rūšių gyvūnų ir augalų įvežimo į Sąjungą stabdyti nebereikia:

Canis lupus iš Kirgizijos;*Ateles geoffroyi* ir *Brachypelma albopilosum* iš Nikaragvos;*Calumma brevicorne*, *Calumma gastrotaenia*, *Calumma nasutum*, *Calumma parsonii*, *Furcifer antimena*, *Furcifer campani* ir *Furcifer minor* iš Madagaskaro;*Cuora amboinensis*, *Cuora galbinifrons*, *Cycadaceae* spp., *Christensonia vietnamica*, *Stangeriaceae* spp. ir *Zamiaceae* spp. iš Vietnamo;*Rauvolfia serpentina* iš Mianmaro;*Pterocarpus santalinus* iš Indijos;

- (5) konsultuotasi su visomis šalimis, kurios yra tų rūšių gyvūnų ir augalų, kurių įvežimui į Sąjungą taikomi nauji apribojimai, kilmės šalys;

- (6) todėl reikėtų iš dalies pakeisti rūšių, kurių gyvūnų ir augalų įvežimas į Sąjungą sustabdomas, sąrašą ir dėl aiškumo Reglamentą (EB) Nr. 757/2012 pakeisti nauju;

⁽¹⁾ OL L 61, 1997 3 3, p. 1.⁽²⁾ OL L 166, 2006 6 19, p. 1.⁽³⁾ OL L 223, 2012 8 21, p. 31.

- (7) konsultatasi su Reglamento (EB) Nr. 338/97 17 straipsniu įsteigta Mokslinio tyrimo grupe;
- (8) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Reglamento (EB) Nr. 338/97 18 straipsniu įsteigto Prekybos laukine fauna ir flora komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede išvardytų laukinės faunos ir floros rūšių egzempliorių įvežimas į Sąjungą sustabdomas.

2 straipsnis

Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 757/2012 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintąjį reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 17 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 338/97 A priede nurodytų rūšių egzemplioriai, kurių įvežimas į Sąjungą yra sustabdomas

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalys	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
FAUNA				
CHORDATA				
MAMMALIA				
ARTIODACTYLA				
Bovidae				
<i>Capra falconeri</i>	Laukiniai	Medžioklės trofėjai	Uzbekistanas	a
CARNIVORA				
Canidae				
<i>Canis lupus</i>	Laukiniai	Medžioklės trofėjai	Baltarusija, Mongolija, Tadžikistanas, Turkija	a
Felidae				
Ursidae				
<i>Ursus arctos</i>	Laukiniai	Medžioklės trofėjai	Kanada (Britų Kolumbija), Kazachstanas	a
<i>Ursus thibetanus</i>	Laukiniai	Medžioklės trofėjai	Rusija	a
AVES				
FALCONIFORMES				
Falconidae				
<i>Falco cherrug</i>	Laukiniai	Visi	Bahreinas	a

Reglamento (EB) Nr. 338/97 B priede nurodytų rūšių egzemplioriai, kurių įvežimas į Sąjungą yra sustabdomas

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalys	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
FAUNA				
CHORDATA				
MAMMALIA				
ARTIODACTYLA				
Bovidae				
<i>Ovis vignei boharensis</i>	Laukiniai	Visi	Uzbekistanas	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
<i>Saiga borealis</i>	Laukiniai	Visi	Rusija	b
Cervidae				
<i>Cervus elaphus bactrianus</i>	Laukiniai	Visi	Uzbekistanas	b
Hippopotamidae				
<i>Hexaprotodon liberiensis</i> (sinonimas <i>Choeropsis liberiensis</i>)	Laukiniai	Visi	Nigerija	b
<i>Hippopotamus amphibius</i>	Laukiniai	Visi	Gambija, Kamerūnas, Mozambikas, Nigeris, Nigerija, Siera Leonė, Togas	b
Moschidae				
<i>Moschus moschiferus</i>	Laukiniai	Visi	Rusija	b
CARNIVORA				
Eupleridae				
<i>Cryptoprocta ferox</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
Felidae				
<i>Panthera leo</i>	Laukiniai	Visi	Etiopija	b
<i>Profelis aurata</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija, Togas	b
Mustelidae				
<i>Hydrictis maculicollis</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
Odobenidae				
<i>Odobenus rosmarus</i>	Laukiniai	Visi	Grenlandija	b
MONOTREMATA				
Tachyglossidae				
<i>Zaglossus bartoni</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija, Papua Naujoji Gvinėja	b
<i>Zaglossus bruijni</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
PHOLIDOTA				
Manidae				
<i>Manis temminckii</i>	Laukiniai	Visi	Kongo Demokratinė Respublika	b
PRIMATES				
Atelidae				
<i>Alouatta guariba</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
<i>Ateles belzebuth</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Ateles fusciceps</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Ateles geoffroyi</i>	Laukiniai	Visi	Belizas, Gvatemala, Hondūras, Kolumbija, Kosta Rika, Meksika, Panama, Salvadoras	b
<i>Ateles hybridus</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Lagothrix lagotricha</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Lagothrix lugens</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Lagothrix poeppigii</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
Cercopithecidae				
<i>Cercopithecus dryas</i>	Laukiniai	Visi	Kongo Demokratinė Respublika	b
<i>Cercopithecus erythrogaster</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Cercopithecus erythrotis</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Cercopithecus hamlyni</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Cercopithecus mona</i>	Laukiniai	Visi	Togas	b
<i>Cercopithecus petaurista</i>	Laukiniai	Visi	Togas	b
<i>Cercopithecus pogonias</i>	Laukiniai	Visi	Nigerija	b
<i>Cercopithecus preussi</i> (sinonimas <i>C. lhoesti preussi</i>)	Laukiniai	Visi	Nigerija	b
<i>Colobus vellerosus</i>	Laukiniai	Visi	Nigerija, Togas	b
<i>Lophocebus albigena</i> (sinonimas <i>Cercocebus albigena</i>)	Laukiniai	Visi	Nigerija	b
<i>Macaca cyclopis</i>	Laukiniai	Visi	Visi	b
<i>Macaca sylvanus</i>	Laukiniai	Visi	Alžyras, Marokas	b
<i>Ptilocolobus badius</i> (sinonimas <i>Colobus badius</i>)	Laukiniai	Visi	Visi	b
Galagidae				
<i>Euoticus pallidus</i> (sinonimas <i>Galago elegantulus pallidus</i>)	Laukiniai	Visi	Nigerija	b
<i>Galago matschiei</i> (sinonimas <i>G. inustus</i>)	Laukiniai	Visi	Ruanda	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalys	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
Lorisidae				
<i>Arctocebus calabarensis</i>	Laukiniai	Visi	Nigerija	b
<i>Perodicticus potto</i>	Laukiniai	Visi	Togas	b
Pitheciidae				
<i>Chiropotes chiropotes</i>	Laukiniai	Visi	Gajana	b
<i>Pithecia pithecia</i>	Laukiniai	Visi	Gajana	b
RODENTIA				
Sciuridae				
<i>Callosciurus erythraeus</i>	Visi	Gyvi	Visos	d
<i>Sciurus carolinensis</i>	Visi	Gyvi	Visos	d
<i>Sciurus niger</i>	Visi	Gyvi	Visos	d
AVES				
ANSERIFORMES				
Anatidae				
<i>Oxyura jamaicensis</i>	Visi	Gyvi	Visos	d
CICONIIFORMES				
Balaenicipitidae				
<i>Balaeniceps rex</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
FALCONIFORMES				
Accipitridae				
<i>Accipiter erythropus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Accipiter melanoleucus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Accipiter ovampensis</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Aquila rapax</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Aviceda cuculoides</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Gyps africanus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Gyps bengalensis</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Gyps indicus</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Gyps rueppellii</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Gyps tenuirostris</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalys	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
<i>Hieraaetus ayresii</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Gvinėja, Togas	b
<i>Hieraaetus spilogaster</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja, Togas	b
<i>Leucopternis lacermulatus</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Lophaetus occipitalis</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Macheiramphus alcinus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Polemaetus bellicosus</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Gvinėja, Tanzanija, Togas	b
<i>Spizaetus africanus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Stephanoaetus coronatus</i>	Laukiniai	Visi	Dramblio Kaulo Krantas, Gvinėja, Togas, Tanzanija	b
<i>Terathopius ecaudatus</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Torgos tracheliotus</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Sudanas, Tanzanija	b
<i>Trionocephus occipitalis</i>	Laukiniai	Visi	Dramblio Kaulo Krantas, Gvinėja	b
<i>Urotriorchis macrourus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
Falconidae				
<i>Falco chicquera</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja, Togas	b
Sagittariidae				
<i>Sagittarius serpentarius</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Gvinėja, Tanzanija, Togas	b
GRUIFORMES				
Gruidae				
<i>Balearica pavonina</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja, Malis, Sudanas	b
<i>Balearica regulorum</i>	Laukiniai	Visi	Botsvana, Burundis, Kongo Demokratinė Respublika, Kenija, Pietų Afrika, Zambija, Zimbabvė	b
<i>Bugeranus carunculatus</i>	Laukiniai	Visi	Pietų Afrika, Tanzanija	b
PSITTACIFORMES				
Loriidae				
<i>Chamosyna diadema</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
Psittacidae				
<i>Agapornis fischeri</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Agapornis nigrigenis</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
<i>Agapornis pullarius</i>	Laukiniai	Visi	Kongo Demokratinė Respublika, Dramblio Kaulo Krantas, Gvinėja, Malis, Togas	b
<i>Aratinga auricapillus</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Coracopsis vasa</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Deroptyus accipitrinus</i>	Laukiniai	Visi	Surinamas	b
<i>Hapalopsittaca amazonina</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Hapalopsittaca pyrrhops</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Leptosittaca branickii</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Poicephalus gularis</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Dramblio Kaulo Krantas, Gvinėja	b
<i>Poicephalus robustus</i>	Laukiniai	Visi	Kongo Demokratinė Respublika, Dramblio Kaulo Krantas, Gvinėja, Malis, Nigerija, Togas, Uganda	b
<i>Psittacus erithacus</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Pusiaujo Gvinėja, Liberija, Nigerija	b
<i>Psittacus erithacus timneh</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja, Bisau Gvinėja	b
<i>Psittacus fulgidus</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Pyrrhura caeruleiceps</i>	Laukiniai	Visi	Kolumbija	b
<i>Pyrrhura pyrrhura</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Pyrrhura subandina</i>	Laukiniai	Visi	Kolumbija	b
STRIGIFORMES				
Strigidae				
<i>Asio capensis</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Bubo lacteus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Bubo poensis</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Glaucidium capense</i>	Laukiniai	Visi	Ruanda	b
<i>Glaucidium perlatus</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Gvinėja	b
<i>Ptilopsis leucotis</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Scotopelia bouvieri</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalys	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
<i>Scotopelia peli</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
REPTILIA				
CROCODYLIA				
Alligatoridae				
<i>Palaeosuchus trigonatus</i>	Laukiniai	Visi	Gajana	b
Crocodylidae				
<i>Crocodylus niloticus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
SAURIA				
Agamidae				
<i>Uromastyx dispar</i>	Laukiniai	Visi	Alžyras, Malis, Sudanas	b
<i>Uromastyx geyri</i>	Laukiniai	Visi	Malis, Nigeris	b
Chamaeleonidae				
<i>Brookesia decaryi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma ambreense</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma capuroni</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma cucullatum</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma furcifer</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma guibei</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma hilleniusi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma linota</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma parsonii</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma peyrierasi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma tsaratananense</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma vatosoa</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Chamaeleo africanus</i>	Laukiniai	Visi	Nigeris	b
<i>Chamaeleo cameronensis</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas	b
<i>Chamaeleo deremensis</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Chamaeleo eisentrauti</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas	b
<i>Chamaeleo feae</i>	Laukiniai	Visi	Pusiaujo Gvinėja	b
<i>Chamaeleo fuelleborni</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Chamaeleo gracilis</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Gana, Togas	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
	Ūkiuose auginami	Visi	Beninas	b
	Ūkiuose auginami	Kurių ilgis nuo snukio iki išeinamosios angos yra didesnis kaip 8 cm	Togas	b
<i>Chamaeleo montium</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas	b
<i>Chamaeleo senegalensis</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Gana, Togas	b
	Ūkiuose auginami	Kurių ilgis nuo snukio iki išeinamosios angos yra didesnis kaip 6 cm	Beninas, Togas	b
<i>Chamaeleo werneri</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Chamaeleo wiedersheimi</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas	b
<i>Furcifer angeli</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer balteatus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer belalandaensis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer labordi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer monoceras</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer nicosiai</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer tuzetae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
Cordylidae				
<i>Cordylus mossambicus</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
<i>Cordylus tropidosternum</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
<i>Cordylus vittifer</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
Gekkonidae				
<i>Phelsuma abbotti</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma antanosy</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma barbouri</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma berghofi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma breviceps</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma comorensis</i>	Laukiniai	Visi	Komorai	b
<i>Phelsuma dubia</i>	Laukiniai	Visi	Komorai, Madagaskaras	b
<i>Phelsuma flavigularis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma guttata</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma hielscheri</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
<i>Phelsuma klemmeri</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma laticauda</i>	Laukiniai	Visi	Komorai	b
<i>Phelsuma malamakibo</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma masohoala</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma modesta</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma mutabilis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma pronki</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma pusilla</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma seippi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma serraticauda</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma standingi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma v-nigra</i>	Laukiniai	Visi	Komorai	b
<i>Uroplatus ebonai</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus fimbriatus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus guentheri</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus henkeli</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus lineatus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus malama</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus phantasticus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus pietschmanni</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus sikorae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
Scincidae				
<i>Corucia zebrata</i>	Laukiniai	Visi	Saliamono Salos	b
Varanidae				
<i>Varanus albigularis</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Varanus beccarii</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Varanus dumerilii</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Varanus exanthematicus</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Togas	b
	Ūkiuose auginami	Ilgesni nei 35 cm	Beninas, Togas	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
<i>Varanus jobiensis</i> (sinonimas <i>V. karlschmidti</i>)	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Varanus niloticus</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Togas	b
	Ūkiuose auginami	Ilgesni nei 35 cm	Beninas	b
	Ūkiuose auginami	Visi	Togas	b
<i>Varanus ornatus</i>	Laukiniai	Visi	Togas	b
	Ūkiuose auginami	Visi	Togas	b
<i>Varanus salvadorii</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Varanus spinulosus</i>	Laukiniai	Visi	Salamono Salos	b
SERPENTES				
Boidae				
<i>Boa constrictor</i>	Laukiniai	Visi	Hondūras	b
<i>Calabaria reinhardtii</i>	Laukiniai	Visi	Togas	b
	Ūkiuose auginami	Visi	Beninas, Togas	b
Elapidae				
<i>Naja atra</i>	Laukiniai	Visi	Laosas	b
<i>Naja kaouthia</i>	Laukiniai	Visi	Laosas	b
<i>Naja siamensis</i>	Laukiniai	Visi	Laosas	b
Pythonidae				
<i>Liasis fuscus</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Morelia boeleni</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Python molurus</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Python natalensis</i>	Ūkiuose auginami	Visi	Mozambikas	b
<i>Python regius</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Gvinėja	b
<i>Python reticulatus</i>	Laukiniai	Visi	Malaizija (pusiasalio)	b
<i>Python sebae</i>	Laukiniai	Visi	Mauritanija	b
TESTUDINES				
Emydidae				
<i>Chrysemys picta</i>	Visi	Gyvi	Visos	d
<i>Trachemys scripta elegans</i>	Visi	Gyvi	Visos	d

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
Geoemydidae				
<i>Batagur borneoensis</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Cuora amboinensis</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija, Malaizija	b
<i>Cuora galbinifrons</i>	Laukiniai	Visi	Kinija, Laosas	b
<i>Heosemys annandalii</i>	Laukiniai	Visi	Laosas	b
<i>Heosemys grandis</i>	Laukiniai	Visi	Laosas	b
<i>Heosemys spinosa</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Leucocephalon yuwonoi</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Malayemys subtrijuga</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Notochelys platynota</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Siebenrockiella crassicollis</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
Podocnemididae				
<i>Erymnochelys madagascariensis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Peltocephalus dumerilianus</i>	Laukiniai	Visi	Gajana	b
<i>Podocnemis lewyana</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Podocnemis unifilis</i>	Laukiniai	Visi	Surinamas	b
Testudinidae				
<i>Geochelone sulcata</i>	Ūkiuose auginami	Visi	Beninas, Togas	b
<i>Gopherus agassizii</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Gopherus berlandieri</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Indotestudo forstenii</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Indotestudo travancorica</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Kinixys belliana</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Gana, Mozambikas	b
	Ūkiuose auginami	Kurių tiesus šarvas ilgesnis kaip 5 cm	Beninas	b
<i>Kinixys erosa</i>	Laukiniai	Visi	Togas	b
<i>Kinixys homeana</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Gana, Togas	b
	Ūkiuose auginami	Visi	Beninas	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
	Ūkiuose auginami	Kurių tiesus šarvas ilgesnis kaip 8 cm	Togas	b
<i>Kinixys spekii</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
<i>Manouria emys</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Manouria impressa</i>	Laukiniai	Visi	Vietnamas	b
<i>Stigmochelys pardalis</i>	Laukiniai	Visi	Kongo Demokratinė Respublika, Mozambikas, Uganda	b
	Ūkiuose auginami	Visi	Mozambikas, Zambija	b
	„F“ (1) šaltinis	Visi	Zambija	b
<i>Testudo horsfieldii</i>	Laukiniai	Visi	Kazachstanas	b
Trionychidae				
<i>Amyda cartilaginea</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Chitra chitra</i>	Laukiniai	Visi	Malaizija	b
<i>Pelochelys cantorii</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
AMPHIBIA				
ANURA				
Dendrobatidae				
<i>Cryptophyllobates azureiventris</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Dendrobates variabilis</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Dendrobates ventrimaculatus</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
Mantellidae				
<i>Mantella aurantiaca</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella bernhardi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella cowani</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella crocea</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella expectata</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella milotympanum</i> (sin. <i>M. aurantiaca milotympanum</i>)	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella pulchra</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella viridis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalys	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
Microhylidae				
<i>Scaphiophryne gottlebei</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
Ranidae				
<i>Conraua goliath</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas	b
<i>Rana catesbeiana</i>	Visi	Gyvi	Visos	d
ACTINOPTERYGII				
PERCIFORMES				
Labridae				
<i>Cheilinus undulatus</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
SYNGNATHIFORMES				
Syngnathidae				
<i>Hippocampus barbouri</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Hippocampus comes</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Hippocampus erectus</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Hippocampus histrix</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Hippocampus kelloggi</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Hippocampus kuda</i>	Laukiniai	Visi	Kinija, Indonezija, Vietnamas	b
<i>Hippocampus spinosissimus</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
ARTHROPODA				
ARACHNIDA				
SCORPIONES				
Scorpionidae				
<i>Pandinus imperator</i>	Laukiniai	Visi	Gana	b
	Ūkiuose auginami	Visi	Beninas	b
INSECTA				
LEPIDOPTERA				
Papilionidae				
<i>Ornithoptera croesus</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Ornithoptera urvillianus</i>	Laukiniai	Visi	Saliamono Salos	b
	Ūkiuose auginami	Visi	Saliamono Salos	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalys	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
<i>Ornithoptera victoriae</i>	Laukiniai	Visi	Saliamono Salos	b
	Ūkiuose auginami	Visi	Saliamono Salos	b
MOLLUSCA				
BIVALVIA				
VENEROIDA				
Tridacnidae				
<i>Hippopus hippopus</i>	Laukiniai	Visi	Naujoji Kaledonija, Tonga, Vanuatu, Vietnamas	b
<i>Tridacna crocea</i>	Laukiniai	Visi	Fidžis, Kambodža, Saliamono Salos, Tonga, Vanuatu, Vietnamas	b
<i>Tridacna derasa</i>	Laukiniai	Visi	Fidžis, Naujoji Kaledonija, Filipinai, Palau, Saliamono Salos, Tonga, Vanuatu, Vietnamas	b
<i>Tridacna gigas</i>	Laukiniai	Visi	Maršalo Salos, Saliamono Salos, Tonga, Vietnamas	b
<i>Tridacna maxima</i>	Laukiniai	Visi	Mikronezija, Fidžis, Maršalo Salos, Mozambikas, Kambodža, Naujoji Kaledonija, Saliamono Salos, Tonga, Vanuatu, Vietnamas	b
<i>Tridacna rosewateri</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
<i>Tridacna squamosa</i>	Laukiniai	Visi	Kambodža, Fidžis, Mozambikas, Naujoji Kaledonija, Saliamono Salos, Tonga, Vanuatu, Vietnamas	b
<i>Tridacna tevoroa</i>	Laukiniai	Visi	Tonga	b
GASTROPODA				
MESOGASTROPODA				
Strombidae				
<i>Strombus gigas</i>	Laukiniai	Visi	Grenada, Haitis	b
CNIDARIA				
ANTHOZOA				
HELIOPORACEA				
Helioporidae				
<i>Heliopora coerulea</i>	Laukiniai	Visi	Saliamono Salos	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalys	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
SCLERACTINIA				
<i>Scleractinia</i> spp.	Laukiniai	Visi	Gana	b
Agariciidae				
<i>Agaricia agaricites</i>	Laukiniai	Visi	Haitis	b
Caryophylliidae				
<i>Catalaphyllia jardinei</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Catalaphyllia jardinei</i>	Laukiniai	Visi	Saliamono Salos	b
<i>Euphyllia cristata</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Euphyllia divisa</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Euphyllia fimbriata</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Euphyllia paraancora</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Euphyllia paradivisa</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Euphyllia picteti</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Euphyllia yaeyamaensis</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Plerogyra</i> spp.	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
Dendrophylliidae				
<i>Eguchipsammia fistula</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
Faviidae				
<i>Favites halicora</i>	Laukiniai	Visi	Tonga	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
<i>Platygyra sinensis</i>	Laukiniai	Visi	Tonga	b
Fungiidae				
<i>Heliofungia actiniformis</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
Merulinidae				
<i>Hydnophora microconos</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
Mussidae				
<i>Acanthastrea hemprichii</i>	Laukiniai	Visi	Tonga	b
<i>Blastomussa</i> spp.	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Cynarina lacrymalis</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Scolymia vitiensis</i>	Laukiniai	Visi	Tonga	b
<i>Scolymia vitiensis</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
Pocilloporidae				
<i>Seriatopora stellata</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
Trachyphyllidae				
<i>Trachyphyllia geoffroyi</i>	Laukiniai	Visi	Fidžis	b
<i>Trachyphyllia geoffroyi</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
FLORA				
Amaryllidaceae				
<i>Galanthus nivalis</i>	Laukiniai	Visi	Bosnija ir Hercegovina, Šveicarija, Ukraina	b
Apocynaceae				
<i>Pachypodium inopinatum</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Pachypodium rosulatum</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
<i>Pachypodium sofiense</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
Cycadaceae				
Cycadaceae spp.	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
Euphorbiaceae				
<i>Euphorbia ankarensis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia banae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia berorohae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia bongolavensis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia bulbispina</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia duranii</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia fianarantsoae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia guillauminiana</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia iharanae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia kondoi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia labatii</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia lophogona</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia millotii</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia neohumbertii</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia pachypodioides</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia razafindratsirae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia suzannae-marnierae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia waringiae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
Orchidaceae				
<i>Anacamptis pyramidalis</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Barlia robertiana</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Cypripedium japonicum</i>	Laukiniai	Visi	Kinija, Šiaurės Korėja, Japonija, Pietų Korėja	b
<i>Cypripedium macranthos</i>	Laukiniai	Visi	Pietų Korėja, Rusija	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
<i>Cypripedium margaritaceum</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Cypripedium micranthum</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Dactylorhiza romana</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Dendrobium bellatulum</i>	Laukiniai	Visi	Vietnamas	b
<i>Dendrobium nobile</i>	Laukiniai	Visi	Laosas	b
<i>Dendrobium wardianum</i>	Laukiniai	Visi	Vietnamas	b
<i>Myrmecophila tibicinis</i>	Laukiniai	Visi	Belizas	b
<i>Ophrys holoserica</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Ophrys pallida</i>	Laukiniai	Visi	Alžyras	b
<i>Ophrys tenthredinifera</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Ophrys umbilicata</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Orchis coriophora</i>	Laukiniai	Visi	Rusija	b
<i>Orchis italica</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Orchis mascula</i>	Laukiniai/ ūkiuose auginami	Visi	Albanija	b
<i>Orchis morio</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Orchis pallens</i>	Laukiniai	Visi	Rusija	b
<i>Orchis punctulata</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Orchis purpurea</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Orchis simia</i>	Laukiniai	Visi	Bosnija ir Hercegovina, Kroatija, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Turkija	b
<i>Orchis tridentata</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Orchis ustulata</i>	Laukiniai	Visi	Rusija	b
<i>Phalaenopsis parishii</i>	Laukiniai	Visi	Vietnamas	b
<i>Serapias cordigera</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Serapias parviflora</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Serapias vomeracea</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
Primulaceae				
<i>Cyclamen intaminatum</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Cyclamen mirabile</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalys	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu
<i>Cyclamen pseudibericum</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Cyclamen trochopteranthum</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
Stangeriaceae				
Stangeriaceae spp.	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
Valerianaceae				
<i>Nardostachys grandiflora</i>	Laukiniai	Visi	Nepalas	b
Zamiaceae				
Zamiaceae spp.	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b

(¹) Gyvūnai, gimę nelaisvėje, tačiau neatitinkantys Reglamento 865/2006 XIII skyriuje nustatytų kriterijų, taip pat jų dalys ir išvestiniai produktai.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 579/2013

2013 m. birželio 17 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Pasas de Málaga* (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 buvo panaikintas ir pakeistas 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽²⁾;
- (2) remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalimi, Ispanijos paraiška įregistruoti pavadinimą *Pasas de Málaga* paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽³⁾;
- (3) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas *Pasas de Málaga* turi būti įregistruotas;

- (4) vis dėlto bendrojo dokumento 3.2 punkte „Produkto aprašymas“ buvo neteisingai nurodytos Tarptautinės vynuogių ir vyno organizacijos (OIV) *Vitis* rūšių ir veislių deskriptorių nuorodos. Siekdamos aiškumo ir teisinio saugumo, Ispanijos valdžios institucijos atitinkamą bendrąjį dokumentą pakoregavo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento I priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Atnaujintas bendrasis dokumentas pateikiamas šio reglamento II priede.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 17 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.⁽³⁾ OL C 175, 2012 6 19, p. 35.

I PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.6 klasė. Švieži ar perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai

ISPANIJA

Pasas de Málaga (SKVN)

II PRIEDAS

BENDRASIS DOKUMENTAS

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾

„PASAS DE MÁLAGA“

EB Nr. ES-PDO-0005-00849-24.01.2011

SGN () SKVN (X)

1. Pavadinimas

„Pasas de Málaga“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Ispanija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis

1.6 klasė. Švieži ar perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai

3.2. Produkto, kuriam taikomas 1 punkte nurodytas pavadinimas, aprašymas

Apibrėžimas

Tradicinės „Pasas de Málaga“ gaunamos saulėje palikus džiūti sunokusius *Vitis vinifera* L. rūšies Aleksandrijos muskatinių veislės, taip pat žinomos *Moscatel Gordo* ar *Moscatel de Málaga* pavadinimu, vaisius.

Fizinės savybės

- Pagal paskelbtą Tarptautinės vynuogių ir vyno organizacijos (OIV) *Vitis* rūšių ir veislių deskriptorių Aleksandrijos muskatinių veislės uogos laikomos ilgomis (7) ir plačiomis (7); todėl iš jų gaunamos didelės razinos,
- Spalva – violetinio atspalvio juoda, tolygi,
- forma – apvali,
- jei vynuogės atskiriamos rankomis, vaisius gali būti su koteliu,
- odelės sudėtis – pagal OIV standartus, odelės „storis“ išreiškiamas taip: 1 = labai plona, 3 = plona, 5 = vidutinė, 7 = stora ir 9 = labai stora; Aleksandrijos muskatinių veislė patenka į 5 kategoriją („vidutinė“). Kadangi razinos gaunamos iš uogų, kurias apdorojant odelė nepažeidžiama, pastaroji yra vidutinio storumo.

Cheminės savybės

Vandens kiekis razinose mažesnis nei 35 % Cukraus kiekis didesnis nei 50 % p/p.

- Rūgštumas – 1,2–1,7 % vyno rūgšties,
- pH – 3,5–4,5,
- vandenyje tirpios kietosios medžiagos – daugiau nei 65 ° Brix.

Organoleptinės savybės

- Razinos išsaugo muskato skonį, būdingą vynuogėms, iš kurių jos gaminamos, pagal OIV standartus „ypatingas skonis“ išreiškiamas taip: 1 = jokio skonio, 2 = muskato skonis, 3 = surūgęs skonis, 4 = žolių skonis, 5 = kitas skonis; Aleksandrijos muskatinių veislė patenka į 2 kategoriją, ši muskato veislė OIV yra šios kategorijos standartas.
- Muskato skonį sustiprina intensyvus retronazalinis aromatas, kuriame justų terpineolių – a-terpineolio (kvapniųjų žolelių), linalolio (rožių), geraniolio (pelargonijų) ir b-citronelolio (citrusinių vaisių) kvapai.
- Rūgštumas, kurio ribos nurodytos pirmiau, padeda užtikrinti išskirtinę saldžiarūgštę pusiausvyrą.

⁽¹⁾ Pakeistas 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1551/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų.

— Dėl šioms razinoms būdingo vidutinio dydžio, drėgmės kiekio ir Brix laipsnių koncentracijos razinos yra elastingos ir minkštos palietus, o jų minkštumas mėsingas ir sultingas, t. y. šių razinų savybės nebūdingos džiovintiems vaisiams, kurie paprastai yra sausi ir neelastingi.

3.3. *Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)*

Sunokę *Vitis vinifera* L. rūšies Aleksandrijos muskatinių veislės vaisiai taip pat žinomi *Moscatel Gordo* ar *Moscatel de Málaga* pavadinimu.

3.4. *Pašarai (taikoma tik gyvūninės kilmės produktams)*

Netaikoma.

3.5. *Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje*

Produktas gaminamas ir fasuojamas 4 punkte nustatytoje geografinėje vietovėje.

Gamybos procesas prasideda sveikų vynuogių skynimu ar derliaus nuėmimu, prasidedančiu tik tada, kai vynuogės pasiekia fenologinę brandos stadiją (Baggiolini, 1952 m.). Pažeisti, sergantys ar ant žemės nukritę vaisiai nerenkami.

Kitas etapas – vynuogių kekių džiovinimas tiesioginiuose saulės spinduliuose (džiovinimo mašinas naudoti draudžiama). Džiovinimas yra rankinis darbas, kuriam atlikti būtina kasdienė ūkininko priežiūra – jis kekes turi apversti, kad jos džiotų tolygiai.

Išdžiovinus uogų kekes, uogos surenkamos (taikant „picado“ metodą) rankomis, naudojant atitinkamo dydžio ir formos žirkles, kad nebūtų pakenkta renkamų uogų kokybei, arba mechanškai, rinkimo cechuose.

Vynuogės sudžiovinus (nesvarbu, ar jos kekėse, ar paskiros) procesas tęsiamas razinų gamybos įmonėse, kur atliekami šie gamybos etapai iki supakavimo ir pardavimo:

- ūkininkų-vynuogių augintojų pristatytų razinų priėmimas ir suskirstymas;
- uogų skynimas nuo kekių, jei to nepadarė pats ūkininkas;
- klasifikavimas pagal vidutinį vaisių dydį, matuojama pagal razinų kiekį 100 gramų;
- paruošimas pakavimui, t. y. partijų sudarymas remiantis prieš tai suklasifikuotomis ir sandėliuojamomis razinomis; 100 gramų neto svorio turi būti mažiau nei 80 razinų;
- pakavimas: atliekamas rankiniu būdu ar mechanizuotai. Tai yra paskutinis gamybos etapas, kuris itin svarbus norint išlaikyti kokybines razinų, žymimų kilmės nuoroda, savybes. Vienintelis būdas išsaugoti lengvai pažeidžiamą drėgmės kiekio pusiausvyrą, kuri yra tokia svarbi aptariamo produkto savybė – izoliuoti jį nuo aplinkos oro švariose ir hermetiškose pakuotėse.

3.6. *Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės*

Netaikoma.

3.7. *Specialios ženklinimo etiketėmis taisyklės*

Etiketėse ant pakuočių be saugomos kilmės vietos nuorodos dar nurodoma:

- komercinis produkto pavadinimas: turi aiškiai matytis pavadinimas „Pasas de Málaga“, o po juo – užrašas „Denominación de Origen“ (kilmės vietos nuoroda),
- neto kiekis kilogramais (kg) ar gramais (g),
- minimalaus galiojimo data,
- gamintojo ar pakuotojo pavardė ar įmonės pavadinimas ir visada – adresas,
- partijos numeris.

Su komerciniu pavadinimu, neto svoriu ir galiojimo laikotarpiu susiję įrašai turi būti tame pačiame regėjimo lauke.

Visais atvejais privalomi įrašai turi būti lengvai suprantami, parašyti ir matomi aiškiai, lengvai įskaitomi ir nenusitrinantys. Kiti įrašai ar paveikslukai negali jų uždengti, užgožti ar perskirti.

Ant visų pakuočių turi būti etiketė, ant kurios yra kilmės vietos nuorodos logotipas ir užrašai „Denominación de Origen Protegida“ ir „Pasas de Málaga“ bei unikalus kiekvieno vieneto kodas.

4. Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas

VIETA

ŠALIS: ISPANIJA

ANDALŪZIJOS AUTONOMINĖ BENDRUOMENĖ

MALAGOS PROVINCIIJA

Malagos provincijoje yra keli vynuogių auginimo regionai – šiaurėje, pietuose, rytuose ir vakaruose. Dviejuose iš šių regionų didžiausia užauginamų vynuogių dalis tradiciškai skiriama razinoms gaminti. Pagrindinis regionas sutampa su gamtiniu *Axarquía* regionu, esančiu rytinėje Malagos provincijos dalyje, į rytus nuo sostinės. Kitas regionas yra vakariniame Malagos pakrantės pakraštyje. SKVN nustatyta geografinė vietovė sutampa su toliau nurodytomis savivaldybėmis:

SAVIVALDYBĖS:

AXARQUIA			
<i>Alcaucín</i>	<i>Alfarnate</i>	<i>Alfarnatejo</i>	<i>Algarrobo</i>
<i>Almáchar</i>	<i>Árchez</i>	<i>Arenas</i>	<i>Benamargosa</i>
<i>Benamocarra</i>	<i>El Borge</i>	<i>Canillas de Acietuno</i>	<i>Canillas de Albaida</i>
<i>Colmenar</i>	<i>Comares</i>	<i>Cómpeta</i>	<i>Cútar</i>
<i>Frigiliana</i>	<i>Iznate</i>	<i>Macharaviaya</i>	<i>Málaga</i>
<i>Moclinejo</i>	<i>Nerja</i>	<i>Periana</i>	<i>Rincón de la Victoria</i>
<i>Riogordo</i>	<i>Salares</i>	<i>Sayalonga</i>	<i>Sedella</i>
<i>Torrox</i>	<i>Totalán</i>	<i>Vélez Málaga</i>	<i>Viñuela</i>
MANILVA REGIONAS			
<i>Casares</i>	<i>Manilva</i>	<i>Estepona</i>	

5. Ryšys su geografinė vietovė

5.1. Geografinės vietovės ypatumai

Nuorodos į vynuogių auginimo ir geografinės vietovės ryšį egzistavo jau seniai ir egzistuoja dabar: vynuogynai Malagoje minimi jau Plinijaus Vyresniojo veikale „Gamtos istorija“ (I a.); Nasridų imperijos laikais (XIII–XV a.) žemės ūkis, ypač razinų gamyba, buvo smarkiai remiamas. Vynuogių auginimas klestėjo iki XIX a. pabaigos, kai dėl kelių nepalankių su prekyba ir fitosanitarija susijusių veiksnių (visų pirma, *Viteus vitifoliae*, (Fitch) vabzdžių filokserų antplūdžio) samplaikos sektorius sužlugo, o provincijos vynuogynai padalyti į kelis regionus šiaurėje, pietuose, rytuose ir vakaruose. Dviejuose iš šių regionų didžiausia užauginamų vynuogių dalis tradiciškai skiriama razinoms gaminti. Abiems šiems gamybos regionams bendra tai, kad, viena vertus, jie yra provincijos pietuose ir jų riba yra Viduržemio jūra, todėl jie patenka į subtropinę Viduržemio jūros klimato, būdingo provincijai, subkategoriją; kita vertus, skardingas Malagos provincijos reljefas. NET jei šiandien razinų gamybai skirti vynuogynai nebeužima ploto, buvusio iki filokserų antplūdžio, jie vis tiek yra svarbūs didelio Malagos provincijos regiono ekonomikoje ir socialinėje kultūrinėje aplinkoje, nes vynuogynai išplitę 35 provincijos savivaldybėse: juose dirba daugiau nei 1 800 ūkininkų, jų užimamas plotas sudaro 2 200 ha žemės.

„Pasas de Málaga“ vardu žinomo galutinio produkto savybes daugiausia nulemia geografinės aplinka. Raižytas reljefas – viena iš geografinės vietovės savybių: čia peizažui būdinga kalvų ir negilių tarpeklių su didesniu kaip 30 % nuolydžiu virtinė. Teritoriją, kurią šiaurėje juosia aukštų kalnų grandinė, o pietuose – Viduržemio jūra, sudaro daugybė ir šlaitų virtinė, dėl jos reljefas yra išskirtinis, su stačiais šlaitais; *Axarquía* atrodo tarsi vientisas šlaitas, panyrantis į jūrą. Manilvos regione vynuogynai auga arčiau jūros, o reljefas lygesnis už *Axarquía*.

Dirvožemis daugiausia molingas, skurdus, negilus ir menkai sulaikantis vandenį. Auginimo vietovės klimatas – Viduržemio subtropinis, būdingos švelnios žiemos, sausos vasaros, reti krituliai, didelis saulėtumas (per pastarąjį dešimtmetį saulėtas laikotarpis truko vidutiniškai 2 974 valandų per metus).

5.2. Produkto ypatumai

Viena iš labiausiai vertinamų ir pastebimų „Pasas de Málaga“ savybių yra jų dydis; jos laikomos didelėmis, žymiai didesnėmis už kitus tokios pat rūšies produktus – *Sultana* veislės razinas, Korinto razinas ir Kalifornijos *Thompson Seedless*.

Razinos išsaugo muskato skonį, būdingą vynuogėms, iš kurių jos gaminamos; būtent ši muskato veislė OIV organizacijai yra vieno iš skonio lygmenų nustatymo standartas.

- 5.3. *Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys*

Geografinės vietovės ir išskirtinės produkto kokybės ryšys – tai tiesioginė gamybos sąlygų pasekmė. Viena vertus, dėl reljefo vynuogių kekės savaime gauna saulės, kad galėtų džioti: taip džiovinant išsaugoma odelės konsistencija, o dėl aromatų koncentracijos sustiprėja muskato skonis. Kita vertus, sausas ir karštas oras nuimant derlių skatina gerą sunokimą, dėl to uogose susikaupia sausųjų medžiagų ir cukrų, o tai yra svarbiausia tinkamam džiovinimui, be to, razinų minkštimas tampa elastingas ir sultingas. Dėl saulėtumo uogos gali būti saulėje ir trumpus laikotarpius – taip užtikrinama, kad razinos išsaugotų uogų rūgštumą.

Sudėtingos auginimo sąlygos paskatino pirmenybę teikti Aleksandrijos muskatinių veislei, kuri turi agronominių savybių, būtinų prisitaikant prie šios išskirtinės aplinkos. Ši veislė turi išskirtinių savybių genetinį potencialą; tos savybės: vaisiaus dydis, odelės konsistencija, minkštumas, muskato aromatas, daug kietųjų netirpių medžiagų (skaidulų), kurių daugiausia yra kauliukuose.

Dėl sudėtingo reljefo vynuogės džiovinamos tradiciniais metodais: derlius nuimamas, kekės saulėkaitoje išdėliojamos ir apverčiamos, o vaisiai atrenkami rankomis, daugiausiai dėmesio produkto apdorojimo metu skiriant kokybei. Tai taip pat taikoma atskyrimui rankomis (šis procesas vadinamas „picado“); dėl šios priežasties „Pasas de Málaga“ dažnai būna su koteliais.

Džiovinimas – tai natūralus, tradicinis konservavimo būdas; jis yra labai senas, jį taikant pašalinamas vandens perteklius, kad produktas nesugestų. Tik dėl sektoriuje sukauptos patirties ir žinių galima pasiekti su vandens kiekiu susijusių ir lengvai pažeidžiamą pusiausvyrą, dėl kurios šis produktas įgauna tam tikras geriausiai žinomas organoleptines savybes, kurios aprašytos specifikacijoje.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 7 dalis)

<http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/PliegoPasas.pdf>.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 580/2013

2013 m. birželio 17 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Saucisse de Montbéliard* (SGN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 buvo panaikintas ir pakeistas 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽²⁾;

- (2) remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalimi, Prancūzijos paraiška įregistruoti pavadinimą *Saucisse de Montbéliard* paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽³⁾;

- (3) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl *Saucisse de Montbéliard* pavadinimas turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 17 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽³⁾ OL C 285, 2012 9 21, p. 18.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.2 klasė. Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)

PRANCŪZIJA

Saucisse de Montbéliard (SGN)

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 581/2013

2013 m. birželio 17 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Αγουρέλαιο Χαλκιδικής (*Agoureleo Chalkidikis*) (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 buvo panaikintas ir pakeistas 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽²⁾;
- (2) remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalimi, Graikijos paraiška įregistruoti pavadinimą

Αγουρέλαιο Χαλκιδικής (*Agoureleo Chalkidikis*) paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽³⁾;

- (3) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas Αγουρέλαιο Χαλκιδικής (*Agoureleo Chalkidikis*) turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 17 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

Neelie KROES
Pirmininko pavaduotoja

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽³⁾ OL C 294, 2012 9 29, p. 14.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.5 klasė. Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.)

GRAIKIJA

Αγορεύλαιο Χαλκιδικής (Agoureleo Chalkidikis) (SKVN)

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 582/2013

2013 m. birželio 18 d.

kuriuo patvirtinamas nereikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimas [Miel de Sapin des Vosges (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 53 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) 2013 m. sausio 3 d. įsigaliojo 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1151/2012. Juo buvo panaikintas ir pakeistas 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽²⁾;
- (2) remdamasi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa, Komisija išnagrinėjo Prancūzijos pateiktą saugomos kilmės vietos nuorodos „Miel de Sapin des Vosges“, kuri įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1065/97 ⁽³⁾ su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2155/2005 ⁽⁴⁾, specifikacijos pakeitimo patvirtinimo paraišką;

(3) paraiškos tikslas – pakeisti specifikaciją patikslinant produkto žymėjimo etiketėmis nuostatas ir pagerinti dalies „Ryšys su geografine vietove“ pristatymą nekeičiant ryšio aprašo;

(4) Komisija pakeitimo paraišką išnagrinėjo ir padarė išvadą, kad jis pagrįstas. Kadangi pakeitimas nereikšmingas, Komisija gali jį patvirtinti netaikydama Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50–52 straipsniuose nustatytos procedūros,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Saugomos kilmės vietos nuorodos „Miel de sapin des Vosges“ specifikacija iš dalies keičiama pagal šio reglamento I priedą.

2 straipsnis

Bendrasis dokumentas su pagrindiniais specifikacijos duomenimis pateikiamas šio reglamento II priede.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 18 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽³⁾ OL L 156, 1997 6 13, p. 5.

⁽⁴⁾ OL L 342, 2005 12 24, p. 49.

I PRIEDAS

Patvirtinami tokie saugomos vietos kilmės nuorodos „Miel de sapin des Vosges“ specifikacijos pakeitimai:

Dalies „Ryšys su geografine vietove“ pristatymas atnaujinamas nekeičiant ryšio aprašo.

Papildomos žymėjimo etiketėmis nuostatos.

II PRIEDAS

BENDRASIS DOKUMENTAS

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾

„MIEL DE SAPIN DES VOSGES“

EB Nr. FR-PDO-0317-0204-20.04.2011

SGN () SKVN (X)

1. Pavadinimas

„Miel de Sapin des Vosges“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Prancūzija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis

1.4 klasė. Kiti gyvūninės kilmės produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.)

3.2. Produkto, kuriam taikomas 1 punkte nurodytas pavadinimas, aprašymas

„Miel de sapin des Vosges“ – ant Vogėzų kalnų juodųjų eglių bičių surinktas lipčiaus medus. Jo spalva – tamsiai ruda su žalsvais atspalviais. Medus – balzamo aromato, būdingo salyklo skonio, nekartus, be prieskonių.

Drėgnumas – 18 % arba mažesnis, elektros laidumas – didesnis kaip 950 mS/cm, hidroksimetilfurfurolo kiekis – mažesnis kaip 15 mg/kg.

Vartotojui medus pateikiamas skystas.

3.3. Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

—

3.4. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams)

—

3.5. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Medus surenkamas, išsukamas, išvalomas ir nukošiamas tik geografinėje vietovėje.

3.6. Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

„Miel de sapin des Vosges“ vartotojui pateikiamas stiklainiuose, pažymėtuose identifikacine žyma, kuri pažeidžiama atidarant stiklainį.

3.7. Specialios ženklinimo etiketėmis taisyklės

Etiketėje turi būti:

— kilmės vietos nuoroda „Miel de sapin des Vosges“;

— Europos Sąjungos SKVN simbolis.

Šie įrašai turi būti vienas šalia kito ant tos pačios etiketės. Įrašų raidės turi būti aiškios, įskaitomos, nenusitrinančios ir pakankamai didelės. Įrašo „Miel de sapin des Vosges“ raidės turi būti didesnės už kitų etiketės įrašų raides, kad išsiskirtų iš fono, kuriame yra atspausdintos, ir iš kitų ten esančių įrašų bei piešinių.

⁽¹⁾ Pakeistas 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų.

4. Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas

Merto ir Mozelio departamentas (54)

Visos Baccarat, Badonviller ir Cirey-sur-Vezouze kantonų komunos.

Mozelio departamentas (57)

Visos Fénétrange, Lorquin, Phalsbourg, Réchicourt-le-Château ir Sarrebourg kantonų komunos.

Aukštutinės Sonos departamentas (70)

Champagne kantonas: Plancher-les-Mines ir Plancher-Bas.

Faucogney-et-la-Mer kantonas: Amont-et-Effreny, Beulotte-Saint-Laurent, Corravillers, Esmoulières, Faucogney-et-la-Mer, La Longine, La Montagne, La Rosière ir Saint-Bresson.

Melisey kantonas: Belfahy, Belonchamps, Ecromagny, Fresse, Haut-du-Them (Château-Lambert), Melisey, Miellin, Saint-Barthélemy, Servance, Ternuay-Melay ir Saint-Hilaire.

Vogėzų departamentas (88)

Visos Bains-les-Bains, Brouvelieures, Bruyères, Charmes, Châtel-sur-Moselle, Corcieux, Darnay, Dompierre, Epinal, Fraize, Gérardmer, Lamarche, Le Thillot, Mirecourt, Monthureux-sur-Saône, Plombières-les-Bains, Provenchères-sur-Fave, Rambervillers, Raon-l'Étape, Remiremont, Saint-Dié, Saulxures-sur-Moselotte, Senones, Vittel ir Xertigny kantonų komunos.

Belforo teritorijos departamentas (90)

Giromagny kantonas: Auxelles-Haut, Giromagny, Lépoux, Rievrescémont ir Vescémont.

Rougement-le-Château kantonas: Lamadeleine-Val-des-Anges ir Rougemont-le-Château.

5. Ryšys su geografinės vietovės

5.1. Geografinės vietovės ypatumai

Geografinėje vietovėje plyti Vogėzų kalnų masyvas. Šiame itin miškingame kalnų masyve labiausiai paplitusi medžių rūšis – Vogėzų eglė. Ji gerai prisitaikiusi prie rūsios granito ir smiltainio dirvos, taip pat prie palankaus augti pusiau žemyninio drėgno ir vėsaus klimato. Tokio klimato savybės dar labiau sustiprina Vogėzų kalnų masyvo išsidėstymas šiaurės pietų kryptimi: kalnai sulaiko iš vakarų slenkančius debesis, todėl čia gausūs krituliai (Feno efektas). Medus Lotaringijoje gaminamas nuo seno. Įvairūs dokumentai liudija, kad per konkursus gautas ne vienas apdovanojimas, visų pirma per 1902 m. žemės ūkio parodą.

Vogėzų bitininkystės vadovai padarė viską, kad ši produkcija būtų įvertinta ir žinoma.

Taip 1952 m. balandžio 25 d. Nansi pirmosios instancijos teismo sprendimu buvo pripažinta kilmės vietos nuoroda „Miel des Vosges-Montagne“, kuri 1996 m. liepos 30 d. tapo saugoma kilmės vietos nuoroda „Miel de sapin des Vosges“.

5.2. Produkto ypatumai

„Le goût du miel“ (Gonnet & Vache, 1985 m.) autoriai įrodinėja, kad „Miel de sapin des Vosges“ nuo kito Prancūzijoje gaminamo eglių medaus skiriasi jam būdingomis savybėmis: tamsesne spalva, tipiškais žalsvais atspalviais, itin lėta kristalizacija (arba jis išvis nesikristalizuoja), balzamo aromatu, būdingu salyklo skoniu.

5.3. Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys

Produkto „Miel de sapin des Vosges“ ryšys su kilmės vietos teritorija yra labai glaudus, nes jo gamyba yra tiesiogiai susijusi su Vogėzų kalnų eglių atmaina. Būtent šios atmainos eglių sakais minta amarai: jie juos išskiria į lipčių, kurių bitės renka itin tipiško medaus gamybai.

Ši gamyba yra glaudžiai susijusi su Vogėzų regione augančių specifinių eglių miškais, kurių savitumu bitininkai sugebėjo visapusiškai pasinaudoti ir vėliau jį išsaugoti.

Minėtame veikale („Le goût du miel“, *Gonnet & Vache*, 1985 m.) parodytas „Miel de sapin des Vosges“ unikalumas, kurį lemia vietovės, klimato ir dirvos sąlygos. Šias savybes lemia tai, kad bitės medų renka iš amarų, mintančių Vogėzų kalnų eglės (*Abies pectinata*) sakais, lipčiaus. Medus savitas būtent dėl šių veiksnų: eglės, ant kurios bitės renka lipčių, atmainos ir „Miel de sapin des Vosges“ rūšies (lipčiaus medus).

Glaudžią produkto sąveiką su aplinka rodo, pavyzdžiui, medunešio cikliškumas, susijęs su amarų vystymosi ciklu. Kaip vyksta šis reiškinys, dar nėra gerai žinoma.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCMielDeSapinDesVosges.pdf>

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 583/2013

2013 m. birželio 18 d.

kuriuo patvirtinamas reikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimas [*Ternasco de Aragón* (SGN)]

EUROPOS KOMISIJA,

1107/96 ⁽³⁾, iš dalies pakeistu Reglamentu (EB) Nr. 392/2008 ⁽⁴⁾, specifikacijos pakeitimo paraišką;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

(3) šis pakeitimas yra reikšmingas, todėl pakeitimo paraišką Komisija paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽⁵⁾, kaip reikalaujama Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalyje. Prieštaravimo pareiškimų pagal minėto reglamento 7 straipsnį Komisija negavo, todėl šis specifikacijos pakeitimas turi būti patvirtintas,

kadangi:

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

(1) Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 buvo panaikintas ir pakeistas 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽²⁾;

1 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje paskelbtas šio reglamento priede nurodyto pavadinimo specifikacijos pakeitimas patvirtinamas.

(2) remdamasi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa, Komisija išnagrinėjo Ispanijos pateiktą saugomos geografinės nuorodos *Ternasco de Aragón*, kuri įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 18 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽³⁾ OL L 148, 1996 6 21, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 117, 2008 5 1, p. 16.

⁽⁵⁾ OL C 294, 2012 9 29, p. 23.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.1 klasė. Šviežia mėsa (ir subproduktai)

ISPANIJA

Ternasco de Aragón (SGN)

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 584/2013

2013 m. birželio 18 d.

kuriuo patvirtinamas nereikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimas [Melton Mowbray Pork Pie (SGN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 53 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 įsigaliojo 2013 m. sausio 3 d. Juo buvo panaikintas ir pakeistas 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽²⁾;
- (2) remdamasi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 1 dalies antra pastraipa Komisija išnagrinėjo Jungtinės Karalystės pateiktą saugomos geografinės nuorodos „Melton Mowbray Pork Pie“, kuri buvo įregistruota pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 566/2009 ⁽³⁾, specifikacijos pakeitimo paraišką;

(3) paraiška siekiama iš dalies pakeisti specifikaciją – paaiškinti tirštinio ir kitų „Melton Mowbray Pork Pie“ pyragų ir pyragėlių gamybai naudojamų sudedamųjų dalių reikšmę;

(4) Komisija išnagrinėjo šiuos pakeitimus ir nusprendė, kad jie pagrįsti. Šis pakeitimas nereikšmingas, todėl Komisija gali jį patvirtinti netaikydama Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50–52 straipsniuose nurodytos procedūros,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ

1 straipsnis

Saugomos geografinės nuorodos „Melton Mowbray Pork Pie“ specifikacija iš dalies keičiama pagal šio reglamento I priedą.

2 straipsnis

Pagrindinių specifikacijos duomenų bendrasis dokumentas pateikiamas šio reglamento II priede.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 18 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽³⁾ OL L 168, 2009 6 30, p. 20.

I PRIEDAS

Patvirtinti šie saugomos geografinės nuorodos „Melton Mowbray Pork Pie“ specifikacijos pakeitimai:

Gamybos būdas (specifikacijos 4.5 dalis)	
Pakeitimas	Paiškinimas
4.5. Gamybos būdas. „Melton Mowbray Pork Pies“ pyragų ir pyragėlių gamybai naudojamos sudedamosios dalys: Privalomos sudedamosios dalys. Privaloma naudoti šias sudedamąsias dalis: nekonservuotą kiaulieną; druską; lydytus kiaulės taukus ir (arba) riebalus kvietinius miltus; iš kiaulienos mėsos ir (arba) kaulų išgaunamą želatiną; vandenį; prieskonius. Neprivalomos sudedamosios dalys. Galima naudoti šias sudedamąsias dalis: kiaušinius ir (arba) pieną (tik glajui); duonos trupinius arba džiovėsius; krakmolą; Jei naudojamos šios neprivalomos sudedamosios dalys, galutiniam produkte visas jų kiekis neviršija 8 % Atskirai: glajus – < 1 %; duonos trupiniai arba džiovėšiai – < 2 %; krakmolą – < 5 %	Šiuo teiginiu patikslinamos visos sudėtinės dalys, kurias privaloma naudoti gaminant „Melton Mowbray Pork Pie“ pyragus ir pyragėlius. Galima naudoti šias neprivalomas sudedamąsias dalis, tačiau jokių kitų. Glajus (kiaušiniai ir (arba) pienas) – juo iškeptam pyragui suteikiama rudai auksinė spalva. Tiek kepant namuose, tiek prekybai kiaušiniai ir pienas naudojami pagerinti iškeptų pyragų ir duonos gaminių išvaizdą. Duonos trupiniai arba džiovėšiai Krakmolą Šios sudedamosios dalys dažnai naudojamos kaip tirštikliai, siekiant užtikrinti, kad įdaras (neiškeptas) būtų tinkamas apdoroti, jos naudojamos išlaikyti sultingą mėsą gaminiui kepant ir užtikrinti, kad iškepusio gaminio mėsa būtų tinkamos konsistencijos. Taip pat nurodomi didžiausi šių neprivalomų sudedamųjų dalių kiekiai.
Gaminant „Melton Mowbray Pork Pie“ pyragus ir pyragėlius negalima naudoti jokių kitų sudedamųjų dalių, išskyrus tas, kurios išvardytos anksčiau.	Šiuo teiginiu patikslinama, kad galima naudoti tik anksčiau išvardytas bei pagrindines sudedamąsias dalis ir jokių kitų.
Prieš pradėdant gaminti pyragus išmaišoma tešla ir iš jos suformuojami tešlos lakštai ir paplotėliai viršutiniam sluoksniui.	Žodžiai „ir visa tai palaikoma“ išbraukti, nes nėra aiškios apibrėžties, ką tai reiškia, ir todėl, kad gaminant šis žingsnis nėra veiksnys, išskiriantis „Melton Mowbray Pork Pie“ pyragus ir pyragėlius iš kitų pyragų su kiauliena.

Gamybos būdas (specifikacijos 4.5 dalis)	
Pakeitimas	Paaishkinimas
Kiauliena supjaustoma kubeliais arba smulkiai sukapojama ir sumaišoma su likusiomis įdaro sudedamosiomis dalimis – pagaminamas pyrago įdaras.	Šiuo teiginiu patikslinama, iš kurių sudedamųjų dalių daromas įdaras.
Pyragai (jei reikia) aptepami glajumi ir kepami tol, kol įgauna rudai auksinę pyrago spalvą, paliekami atvėsti ir sustingti.	Šiuo teiginiu paaishkinama, kuriuo pyrago gamybos etapu tepamas glajus; šis etapas neprivalomas.

Pakeitimo paraiška pateikta siekiant paaishkinti tirštikio ir kitų „Melton Mowbray Pork Pies“ pyragų ir pyragėlių gamybai naudojamų sudedamųjų dalių reikšmę. Papildomai pateiktas sudedamąsias dalis gamintojai naudoja daugybę metų. Siunčiant pradinę paraišką į Briuselį nepastebėta, kad prieš sudedamųjų dalių sąrašą įrašius žodį „tik“, jas reikėjo įtraukti į 4.5 dalį. Tiksliai nurodyta, kad dėl šių pakeitimų nesikeičia mažiausia nurodyta mėsos kiekio dalis (30 %) ir kad originaliame gamybos būde žodžiais „įdaro sudedamosios dalys“ nurodomos sudedamosios dalys dabar išvardytos pakeitimo paraiškoje.

II PRIEDAS

BENDRASIS DOKUMENTAS

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾

„MELTON MOWBRAY PORK PIE“

EB Nr. UK-PGI-0105–0947–03.02.2012

SGN (X) SKVN ()

1. Pavadinimas

„Melton Mowbray Pork Pie“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Jungtinė Karalystė

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas**3.1. Produkto rūšis**

1.2 klasė. Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)

3.2. Produkto, kuriam taikomas 1 punkte nurodytas pavadinimas, aprašymas

„Melton Mowbray Pork Pies“ pyragai ir pyragėliai yra gaubtos kubiliuko formos, rudai auksinės spalvos, riebus. Kiaulienos įdaras yra nekonservuotas, keptos kiaulienos spalvos. Įdaras drėgnas, sudarytas iš smulkių dalelių. Pagal ES mėsos aprašymą, mėsa turi sudaryti mažiausiai 30 % viso produkto. Tarp įdaro ir tešlos yra drebučių sluoksnis.

Tešla yra riebaus kepinio skonio, įdarui naudojamos mėsos skonis sodrus, įdaras paskaninamas visų pirma pipirais. Pyragai turi būti be sintetinių dažiklių, prieskonių ir konservantų. Jie parduodami įvairių dydžių ir įvairaus svorio, įvairiose prekybos vietose, įskaitant tradicines mėsos krautuvėles, prekybos centrus, kulinarijos parduotuves ir maitinimo paslaugas teikiančias vietas.

3.3. Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

„Melton Mowbray Pork Pies“ pyragų ir pyragėlių gamybai leidžiama naudoti šias privalomas sudedamąsias dalis:

nekonservuotą kiaulieną;

druską;

lydytus kiaulės taukus ir (arba) riebalus;

kvietinius miltus;

iš kiaulienos mėsos ir (arba) kaulų išgaunamą želatiną;

vandenį;

prieskonius.

3.4. Neprivalomos sudedamosios dalys. Galima naudoti šias papildomas sudedamąsias dalis:

kiaušinius arba pieną (tik glazūruoti);

duonos trupinius arba džiūvėsėlius;

krakmolą.

Jei naudojamos šios neprivalomos sudedamosios dalys, galutiniame produkte visas jų kiekis neviršija 8 %. Atskirai: glajus – < 1 %, duonos trupiniai arba džiūvėsėliai – < 2 %, krakmolai – < 5 %

Gaminant „Melton Mowbray Pork Pies“ pyragus ir pyragėlius negalima naudoti jokių kitų sudedamųjų dalių. Gaminant „Melton Mowbray Pork Pie“ negalima naudoti jokių kitų sudedamųjų dalių, išskyrus tas, kurios paminėtos anksčiau, ir pagrindines sudedamąsias dalis.

⁽¹⁾ 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų.

3.5. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams)

Nėra duomenų

3.6. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

„Melton Mowbray Pork Pies“ pyragai ir pyragėliai gaminami ir formuojami nustatytoje vietovėje pagal šiuos gamybos etapus:

- prieš pradėdant gaminti pyragus išmaišoma tešla, iš jos suformuojami tešlos lakštai ir paplotėliai viršutiniam sluoksniui;
- kiauliena supjaustoma kubeliais arba smulkiai sukapojama ir sumaišoma su likusiomis įdaro sudedamosiomis dalimis – pagaminamas pyrago įdaras;
- iš tešlos lakštų apskritose išardomose formose formuojamas pyrago tešlos sluoksnis arba jie formuojami tam tikroje formoje ar ant panašių padėklų;
- pyrago įdaras sudedamas į suformuotus tešlos kubiliukus ir paskirstomas ant pyrago pagrindo, tada ant pyrago uždedamas iš anksto išpjautas paplotėlis arba tešlos lakštas, kurio kraštelis užlankstomas stipriai užspaudžiant. Kai kurie pyragai gaminami tik rankomis, o kai kurie užbaigiami naudojant dekoratyvų rankinį spaustuką;
- pyragai išimami iš formų ir dedami ant sienelių neturinio kepymo padėklo. Šiuo etapu dalis pyragų gali būti užšaldomi ir laikomi iki kol bus iškepti vėliau arba parduodami užšaldyti, kad būtų galima juos iškepti kitur;
- pyragai (jei reikia) aptepami glajumi ir kepami tol, kol įgauna rudai auksinę pyrago spalvą, paliekami atvėsti ir sustingti;
- pyragai atvėsunami iki žemesnės nei 8 °C temperatūros;
- mažmeninės prekybos reikmėms pyragai gali būti supakuojami, užrašant ant pakuotės datos kodą, arba paliekami nepakuoti;
- iki pardavimo pyragai gali būti laikomi šaldymo vitrinose. Kai kurie pyragai parduodami šalti, nepaėjęs 4 valandoms nuo drebučių supylimo.

3.7. Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

Kiekvienas Melton Mowbray pyragų ir pyragėlių su kiauliena gamintojų asociacijos (angl. Melton Mowbray Pork Pie Association) narys gaus atskirą sertifikavimo numerį, kuris, parduodant „Melton Mowbray Pork Pie“ pyragus ir pyragėlius, bus nurodomas ant jų pakuotės ir ant bet kokios kitos pardavimo vietoje teikiamos medžiagos. Pagal šį unikalų numerį bus galima tiesiogiai nustatyti kiekvieno parduoto gaminio gamintoją. Mažųjų gamintojų atveju kai kurie pagaminti produktai parduodami tik jų pačių mažmeninės prekybos vietose, o kiti, didesnės apimtys gamybą vykdančios įmonės, parduoda savo produktus per didžiuosius mažmenininkus.

Gamintojams išduodamas Maisto standartų agentūros sveikumo ženklas, kuris, kartu naudojant datos kodą, padeda užtikrinti visišką produkto atsekamumą nuo prekybos vietos iki produkcijos partijos, o nuo jos – iki kiekvienos sudedamosios dalies patvirtinto tiekėjo.

3.8. Specialios ženklinimo etiketėmis taisyklės

Melton Mowbray pyragų ir pyragėlių su kiauliena gamintojų asociacija (Melton Mowbray Pie Association) kontroliuos kiekvienam jos nariui suteikto gaminio tikrumo patvirtinimo antspaudą naudojimą. Antspaudą taip pat galima naudoti ant pakuočių ir prekybos vietoje teikiamos medžiagos.



4. Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas

Melton Mowbray miesto ir jo priemiesčių ribos yra:

- šiaurėje A52 nuo M1 ir A1, įskaitant Notingamo miestą;
- rytuose A1 nuo A52 iki A45, įskaitant Grantamo ir Stamfordo miestus;
- vakaruose M1 nuo A52 iki A45;
- pietuose A45 ir A605 nuo M1 iki A1, įskaitant Nortamptono miestą.

5. Ryšys su geografine vietove

5.1. Geografinės vietovės ypatumai

Iš vietinio istoriko atlikto išsamaus tyrimo paaiškėjo, kad XIX a. pradžioje ir pabaigoje, kai šiuos pyragus pradėta gaminti prekybai, dėl geografinių ir ekonominių priežasčių „Melton Mowbray Pork Pie“ pyragai ir pyragėliai būdavo gaminami tik Melton Mowbrėjaus mieste ir jo priemiesčiuose.

4 dalyje apibūdinta geografinė vietovė yra didesnė nei pirminė gamybos vietovė. Šiuo požiūriu atsižvelgiama į tai, kad laikui bėgant tos ribos tapo ne tokios aiškios, ir pripažįstama, kad „Melton Mowbray Pork Pie“ pyragai ir pyragėliai, taikant 3.5 dalyje aprašytą gamybos metodą, 100 metų buvo gaminami didesnėje Melton Mowbrėjaus apylinkių teritorijoje.

Nuo aštuonioliktojo amžiaus vidurio sezoninės lapių medžioklės dalyviai pradėjo vis dažniau rengti medžiokles Melton Mowbrėjaus miesto apylinkėse. Rudens ir žiemos mėnesiais buvo skerdžiamos kiaulės ir gaminami pyragai ir pyragėliai su kiauliena. Šiuos pyragėlius medžioklės patarnautojai nešiodavosi kišenėse, kad galėtų užkasti vedžiodami po kaimus turtingų lapių medžiotojų arklius. Šiuos skanūs paprastų valstiečių pyragėlius netruko pastebėti vienas nuolatinis lapių medžiotojas, kuris pradėjo juos nešiotis krepšelyje ir kišenėse, kad medžiodamas galėtų užvalgyti.

Turtingiems sezoninėse medžioklėse dalyvaujantiems medžiotojams taip patiko šie nuostabūs pusryčiams patiekiami pyragai, kad jie pageidavo jais mėgautis ir savo Londono klubuose. 1831 m. Edwardas Adcockas pradėjo eksportuoti pyragus su kiauliena iš Melton Mowbrėjaus į Londoną, naudodamasis iš Lidso į Londoną kasdien važiuojančia pašto karieta. Taigi prasidėjo Melton Mowbrėjaus pyragų ir pyragėlių su kiauliena gamyba prekybai ir jų reklamavimas.

Geležinkelio amžius pakeitė pramonės būklę. Užuoat gabenus pyragus į Londoną ir kitus didžiuosius miestus vieną kartą per dieną važiuojančiomis arklių traukiamomis pašto karietomis, buvo užsakomi specialūs geležinkelio vagonai. Kepyklos buvo statomos netoli Melton Mowbrėjaus stoties, o pyragai buvo gabenami į visas Jungtinės Karalystės dalis ir netgi į Australiją, Naująją Zelandiją ir Pietų Afriką – krovininių laivų, grįžtančių į tas šalis, šaldomuosiuose triumuose. Žinia apie pyragus buvo pasklidusi plačiai ir nuo devynioliktojo amžiaus aštuntojo dešimtmečio iki dvidešimtojo amžiaus pradžios jų gamyba labai suintensyvėjo. Dėl augančio gaminio populiarumo kai kurie didieji gamintojai bandė apsaugoti pavadinimą nuo klastočių, tačiau nesėkmingai.

Pirmasis pasaulinis karas sunaikino eksporto prekybą ir tapo pramonės nuosmukio atskaitos tašku. Tačiau per pastaruosius 20 metų jaučiamas pagyvėjimas – ši gamyba vėl plečiama, kad būtų patenkintas augantis šio įdomaus maisto produkto poreikis. Melton Mowbrėjaus pyragai ir pyragėliai su kiauliena, pagaminti nustatytoje vietovėje, dabar parduodami daugelyje didžiųjų prekybos centrų ir vėl eksportuojami į užsienio šalis.

5.2. Produkto ypatumai

„Melton Mowbray Pork Pies“ pyragai ir pyragėliai yra jiems būdingos gaubtos kubiliuko formos. Tešlos apvalkalas yra rudai auksinės spalvos, riebus. Įdarui naudojama nekonservuota kiauliena, todėl kepama tampa pilkos spalvos (panašios į keptos kiaulienos). Įdaras drėgnas, sudarytas iš smulkių dalelių. Pagal ES mėsos aprašymą, mėsa turi sudaryti mažiausiai 30 % viso produkto. Tarp įdaro ir tešlos yra drebučių sluoksnis.

Tešla yra riebaus kepinio skonio, įdarui naudojamos mėsos skonis sodrus, įdaras paskaninamas visų pirma pipirais. Pyragai turi būti be sintetinių dažiklių, prieskonių ir konservantų.

„Melton Mowbray Pork Pies“ pyragai ir pyragėliai iš tikrųjų išsiskiria iš kitų pyragų su kiauliena savo pakuote, išvaizda ir rinkodara prekybos vietose. Palyginti su kitais prekybos vietose parduodamais pyragais su kiauliena, šie pyragai yra 10–15 % brangesni, nes jie ypač populiarūs, o tai suteikia jiems išskirtinumo ir sukuria tam tikrą vertę. Melton Mowbrėjaus pyragų ir pyragėlių su kiauliena gamintojų asociacija buvo įkurta 1998 m., siekiant suburti visus nustatytos vietovės gamintojus ir užtikrinti šių autentiškų „Melton Mowbray Pork Pie“ pyragų ir pyragėlių apsaugą ir didinti vartotojų informuotumą apie šio produkto kilmę.

5.3. Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys

Nuo šešioliktojo amžiaus Melton Mowbrėjaus miesto apylinkėse dideliu mastu vyko žemės aptvėrimo procesas. Dėl žemės aptvėrimo procesų kraštovaizdyje nebeliko atvirų rėžinių laukų ir buvo sukurta Rytų Midlandso regiono ūkiams būdinga aptvėtų laukų sistema. Dėl šios priežasties pagrindinę ūkinę veiklą – avių auginimą atviruose laukuose – pakeitė ribomis žymimi gyvulininkystės ūkiai. Iš karvių gauto pieno perteklius buvo perdirbamas į sūrį, visų pirma į „Blue Stilton“ sūrį. Šalutinis sūrio gamybos produktas yra išrūgos. Su sėlenomis sumaišytos išrūgos yra puikus pašaras kiaulėms. Pieno produktus gaminantys ūkininkai statė kiaulides ir auginė ūkiuose gyvulius, kad šie suėstų gaminant sūrį gaunamus perteklinius produktus.

Pastaruoju metu „Melton Mowbray Pork Pies“ pyragai ir pyragėliai susilaukė daug įvairaus dėmesio. Tarptautiniame kelionių vadove „Lonely Planet“ Melton Mowbrėjus apibūdinamas kaip miestas, „kuris pasauliui padovanojo nuostabiausius pyragus su kiauliena“. Kad produktas vėl tapo populiarus, tapo akivaizdu 1996 m., kai Glosterio hercogas sulaukė spaudos dėmesio apsilankydamas pyragų gamintojo parduotuvėlėje ir laikraštyje buvo išspausdintas straipsnis apie tai, kad jis ragavo Melton Mowbrėjaus pyragėlių su kiauliena. BBC taip pat parodė pilnametražį filmą apie Melton Mowbrėjaus pyragus su kiauliena savo populiarioje vakaro televizijos laidoje „Maistas ir gėrimai“ (angl. Food and Drink).

Nuoroda į specifikacijos paskelbimą

(Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 7 dalis)

<http://archive.defra.gov.uk/foodfarm/food/industry/regional/foodname/products/documents/melton-mowbray-pgi-20120723.pdf>.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 585/2013**2013 m. birželio 20 d.**

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1236/2005 dėl prekybos tam tikromis prekėmis, kurios galėtų būti naudojamos mirties bausmei vykdyti, kankinimui ar kitokiam žiauriam, nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui ir baudimui

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2005 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1236/2005 dėl prekybos tam tikromis prekėmis, kurios galėtų būti naudojamos mirties bausmei vykdyti, kankinimui ar kitokiam žiauriam, nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui ir baudimui ⁽¹⁾, ypač į jo 12 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1236/2005 I priede išvardytos kompetentingos institucijos, kurioms priskirtos tikslės funkcijos, susijusios su to reglamento įgyvendinimu.
- (2) Belgija, Bulgarija, Čekijos Respublika, Danija, Estija, Airija, Ispanija, Prancūzija, Italija, Kipras, Latvija, Lietuva, Liuksemburgas, Vengrija, Malta, Nyderlandai, Austrija, Lenkija,

Portugalija, Slovakija, Slovėnija ir Jungtinė Karalystė pateikė prašymus pakeisti informaciją apie jų kompetentingas institucijas. Taip pat turėtų būti pakoreguotas adresas, kuriuo pranešimai siunčiami Komisijai;

- (3) tikslinga paskelbti visą atnaujintą kompetentingų institucijų sąrašą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1236/2005 I priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 20 d.

*Komisijos vardu**Pirmininkas*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 200, 2005 7 30, p. 1.

PRIEDAS

„I PRIEDAS

8 IR 11 STRAIPSNIUOSE NURODYTŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS IR ADRESAS,
KURIUO SIUNČIAM PRANEŠAMAI EUROPOS KOMISIJAI

A. Valstybių narių institucijos

BELGIJA

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand
en Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Vooruitgangstraat 50
B-1210 Brussel
BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes
et énergie
Direction générale du potentiel économique
Service licences
Rue du Progrès 50
B-1210 Bruxelles
BELGIQUE

Tel.: +32 22776713, +32 22775459
Faksas: +32 22775063
E. paštas: frieda.coosemans@economie.fgov.be
johan.debontridder@economie.fgov.be

BULGARIJA

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
ул. 'Славянска' № 8
1052 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Ministry of Economy, Energy and Tourism
8, Slavyanska Str.
1052 Sofia
BULGARIA

Tel.: +359 294071
Faksas: +359 29872190

ČEKIJOS RESPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel.: +420 224907638
Faksas: +420 224214558
E. paštas: dual@mpo.cz

DANIJA

III priedo 2 ir 3 punktai

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
DANMARK

Tel.: +45 72268400
Faksas: +45 33933510
E. paštas: jm@jm.dk

II priedas ir III priedo 1 punktas

Erhvervs- og Vækstministeriet
Erhvervsstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
DANMARK

Tel.: +45 35291000
Faksas: +45 35466001
E. paštas: erst@erst.dk

VOKIETIJA

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29–35
D-65760 Eschborn
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 61969080
Faksas: +49 6196908800
E. paštas: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de

ESTIJA

Eesti Välisministeerium
Poliitikaosakond
Julgeolekupoliitika ja relvastuskontrolli büroo
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Tel.: +372 6377192
Faksas: +372 6377199
E. paštas: stratkom@vm.ee

AIRIJA

Licensing Unit
Department of Jobs, Enterprise and Innovation
23 Kildare Street
Dublin 2
ÉIRE

Tel.: +353 16312121
Faksas: +353 16312562

GRAIKIJA

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών,
Μεταφορών και Δικτύων
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής
Άμυνας
Ερμού και Κορνάρου 1,
GR-105 63 Αθήνα / Athens
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks
General Directorate for International Economic Policy
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments
Ermou and Kornarou 1,
GR-105 63 Athens
GREECE

Tel.: +30 2103286021-22, +30 2103286051-47
Faksas: +30 2103286094
E. paštas: e3a@mnec.gr, e3c@mnec.gr

ISPANIJA

Subdirección General de Comercio Exterior de Material de Defensa y Doble Uso
Secretaría de Estado de Comercio
Ministerio de Economía y Competitividad
Paseo de la Castellana 162, planta 7
E-28046 Madrid
ESPAÑA

Tel.: +34 913492587
Faksas: +34 913492470
E. paštas: sgdefensa.sccc@comercio.mineco.es

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria
Avda. Llano Castellano, 17
E-28071 Madrid
ESPAÑA

Tel.: +34 917289450
Faksas: +34 917292065

PRANCŪZIJA

Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique
Direction générale des douanes et droits indirects
Service des titres du commerce extérieur (Setice)
14, rue Yves-Toudic
F-75010 Paris
FRANCE

Tel.: +33 0970271710
E. paštas: dg-setice@douane.finances.gouv.fr
michele.lefebvre@douane.finances.gouv.fr

ITALIJA

Ministero dello Sviluppo Economico
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
Divisione IV
Viale Boston, 25
00144 Roma
ITALIA

Tel.: +39 0659932439
Faksas: +39 0659647506
E. paštas: polcom4@mise.gov.it

KIPRAS

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών
Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Service
Import/Export Licensing Unit
6 Andreas Araouzos Street
CY-1421 Nicosia
CYPRUS

Tel.: +357 22867100, +357 22867197
Faksas: +357 22375443
E. paštas: pevgeniou@mcit.gov.cy

LATVIJA

Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
LATVIJA

Tel.: +371 67013248
Faksas: +371 67280882
E. paštas: licencesana@em.gov.lv

LIETUVA

II priedas ir III priedo 1, 2 ir 3 punktai

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos
Licencijavimo skyrius
Saltoniškių g. 19
LT-08105 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Tel.: +370 82719767
Faksas: +370 52719976
E. paštas: leidimai.pd@policija.lt

III priedo 4 punktas

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos
Žirmūnų g. 139 A,
LT-09120 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Tel.: +370 852639264
Faksas: +370 852639265
E. paštas: vvkt@vvkt.lt

LIUKSEMBURGAS

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel.: +352 226162
Faksas: +352 466138
E. paštas: office.licences@eco.etat.lu

VENGRIJA

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Németvölgyi út 37-39
H-1124 Budapest
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Tel.: +36 14585599
Faksas: +36 14585885
E. paštas: armstrade@mkeh.gov.hu

MALTA

Dipartiment tal-Kummerċ
Servizzi ta' Kummerċ
Lascaris
Valletta VLT2000
MALTA

Tel.: +356 21242270
Faksas: +356 25690286

NYDERLANDAI

Ministerie van Buitenlandse Zaken
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrek-
kingen
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek
Bezuidenhoutseweg 67
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
NEDERLAND

Tel.: +31 703485954, +31 703484652

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Abteilung „Außenwirtschaftskontrolle“ C2/9
Stubenring 1
A-1011 Wien
ÖSTERREICH

Tel.: +43 1711008341
Faksas: +43 1711008366
E. paštas: post@c29.bmwfj.gv.at

LENKIJA

Ministerstwo Gospodarki
Departament Handlu i Usług
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
POLSKA/POLAND

Tel.: +48 226935553
Faksas: +48 226934021
E. paštas: SekretariatDHU@mg.gov.pl

PORTUGALIJA

Ministério das Finanças
AT- Autoridade Tributária e Aduaneira
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua da Alfândega, n.5
P-1149-006 Lisboa
PORTUGAL

Tel.: +351 218813843
Faksas: +351 218813986

RUMUNIJĄ

Ministerul Economiei
Departamentul pentru Comerț Exterior și Relații Inter-
naționale
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei nr. 152
București, sector 1
Cod poștal 010096
ROMÂNIA

Tel.: +40 214010504, +40 214010552,
+40 214010507
Faksas: + 40 214010594, + 40 213150454
E. paštas: clc@dce.gov.ro

SLOVĖNIJA

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo
Direktorat za turizem in internacionalizacijo
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Republika Slovenija

Tel.: +386 14003521
Faksas: +386 14003611

SLOVAKIJA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
SLOVENSKO

Tel.: +421 248542165
Faksas: +421 243423915
E. paštas: maria.kopecka@economy.gov.sk

SUOMIJA

Sisäasiainministeriö
Poliisiosasto
PL 26
FI-00023 Valtioneuvosto
SUOMI/FINLAND

Tel.: +358 718780171
Faksas: +358 718788555
E. paštas: asehallinto@poliisi.fi

ŠVEDIJA

Kommerskollegium
PO Box 6803
SE-113 86 Stockholm
SVERIGE

Tel.: +46 86904800
Faksas: +46 8306759
E. paštas: registrator@kommers.se

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

II priede išvardytų prekių importas

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
TS23 2NF
UNITED KINGDOM

E. paštas: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

II ir III prieduose išvardytų prekių eksportas ir 3 straipsnio 1 dalyje bei 4 straipsnio 1 dalyje nurodytos techninės pagalbos, susijusios su II priede išvardytomis prekėmis, teikimas

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Export Control Organisation
1 Victoria Street
London
SW1H 0ET
UNITED KINGDOM

Tel.: +44 2072154483
Faksas: +44 2072150531
E. paštas: Ian.Bradford@bis.gsi.gov.uk

B. Adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Europos Komisijai

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIUM

E. paštas: relex-sanctions@ec.europa.eu“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 586/2013

2013 m. birželio 20 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1235/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 įgyvendinimo taisyklės dėl ekologiškų produktų importo iš trečiųjų šalių ir kuriuo nukrypstama nuo Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 nuostatos dėl metinės ataskaitos pateikimo datos

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo ir panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 2092/91 ⁽¹⁾, ypač į jo 33 straipsnio 2 ir 3 dalis ir 38 straipsnio d punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamente (EB) Nr. 1235/2008 ⁽²⁾ pateikiamos taisyklės dėl ekologiškų produktų importo iš trečiųjų šalių, visų pirma, lygiavertiškumo nustatymo tikslais sudaryti pripažintų trečiųjų šalių ir pripažintų kontrolės įstaigų ir kontrolės institucijų sąrašai;
- (2) atsižvelgiant į patirtį, įgytą prižiūrint lygiavertiškumo nustatymo sistemą, būtina, siekiant užtikrinti, kad būtų atnaujinta informacija apie šių kontrolės įstaigų ir kontrolės institucijų kontroliuojamus ūkio subjektus, iš dalies pakeisti pagal Reglamento (EB) Nr. 834/2007 33 straipsnio 3 dalį pripažintų kontrolės įstaigų ir kontrolės institucijų sąrašo turinį;
- (3) atsižvelgiant į patirtį, įgytą prižiūrint lygiavertiškumo nustatymo sistemą, ir į Komisijos komunikato „ES žemės ūkio ir maisto produktų savanoriško sertifikavimo sistemų geriausios patirties gairės“ ⁽³⁾ 5.1 dalies 4 punktą, kuriame rekomenduojama, kad sistemos specifikacijos, įskaitant viešą santrauką, būtų laisvai prieinamos, pavyzdžiui, interneto svetainėje, taip pat į tai, kad kai kurios Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 IV priede išvardytos kontrolės įstaigos ir kontrolės institucijos skelbia savo ekologinius standartus savo interneto svetainėse, yra tikslinga reikalauti, kad pagal Reglamento (EB) Nr. 834/2007 33 straipsnio 3 dalį pripažintos kontrolės įstaigos ir kontrolės institucijos skelbtų gamybos standartus ir kontrolės priemones, kuriuos jos pripažintos galinčiomis taikyti, savo interneto svetainėse, ir nurodyti interneto svetainių, kuriose pateikiama ši informacija, adresus pripažintų kontrolės įstaigų ir kontrolės institucijų sąrašė;
- (4) siekiant paskirstyti su pripažintų trečiųjų šalių ir pripažintų kontrolės įstaigų ir kontrolės institucijų priežiūra

susijusį darbo krūvį, tikslinga nustatyti skirtingus pripažintų kontrolės įstaigų ir kontrolės institucijų metinės ataskaitos ir pripažintų trečiųjų šalių metinės ataskaitos pateikimo terminus. Todėl taip pat reikėtų vienu mėnesiu paankstinti tinkamai parengtų prašymų įtraukti į pripažintų kontrolės įstaigų ir kontrolės institucijų sąrašą pateikimo datą;

- (5) Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 III priede pateikiamas trečiųjų šalių, kurių ekologiškų žemės ūkio produktų gamybos sistema ir kontrolės priemonės pripažintos lygiavertėmis nustatytosioms Reglamente (EB) Nr. 834/2007, sąrašas. Atsižvelgiant į naują informaciją, Komisijos gautą iš trečiųjų šalių po paskutiniojo minėto priedo pakeitimo, šį sąrašą reikėtų iš dalies pakeisti;
- (6) Japonijos ir Jungtinių Valstijų valdžios institucijos paprašė Komisijos įtraukti į sąrašą naujas kontrolės ir sertifikavimo įstaigas ir pateikė jai būtinas garantijas, įrodančias, kad tos įstaigos atitinka Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 8 straipsnio 2 dalyje nustatytas sąlygas;
- (7) 2013 m. birželio 30 d. baigiasi Japonijos įtraukimo į Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 III priede pateiktą sąrašą laikotarpis. Atsižvelgiant į tai, kad Japonija ir toliau atitinka Reglamento (EB) Nr. 834/2007 33 straipsnio 2 dalyje nustatytas sąlygas, taip pat į vykdant stebėjimą sukauptą patirtį, šios šalies įtraukimo į sąrašą laikotarpį reikėtų pratęsti neribotam laikui;
- (8) 2013 m. birželio 30 d. baigiasi Tuniso įtraukimo į Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 III priede pateiktą sąrašą laikotarpis. Atsižvelgiant į vykdant stebėjimą sukauptą patirtį, šios šalies įtraukimo į sąrašą laikotarpį reikėtų pratęsti iki 2014 m. birželio 30 d.;
- (9) Šveicarijos pripažinimas pagal Reglamento (EB) Nr. 834/2007 33 straipsnio 2 dalį šiuo metu galioja neperdirbtiems žemės ūkio produktams, taip pat maistui ir pašarams skirtiems perdirbtiems žemės ūkio produktams. Šveicarijos valdžios institucijos pateikė Komisijai prašymą pripažinti ir ekologiško vyno lygiavertiškumą. Išnagrinėjus kartu su tuo prašymu pateiktą informaciją ir vėliau pateiktus Šveicarijos valdžios institucijų paaiškinimus, buvo padaryta išvada, kad šioje šalyje galiojančios ekologiško vyno gamybos ir kontrolės taisyklės yra lygiavertės taisyklėms, nustatytoms Reglamente (EB) Nr. 834/2007 ir 2008 m. rugsėjo 5 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 889/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo įgyvendinimo taisyklės

⁽¹⁾ OL L 189, 2007 7 20, p. 1.⁽²⁾ OL L 334, 2008 12 12, p. 25.⁽³⁾ OL C 341, 2010 12 16, p. 5.

dėl ekologinės gamybos, ženklinimo ir kontrolės ⁽¹⁾. Taigi Šveicarijos pripažinimas maistui skirtų perdirbtų produktų atžvilgiu turėtų galioti ir ekologiškam vynu;

- (10) Jungtinių Valstijų pripažinimas pagal Reglamento (EB) Nr. 834/2007 33 straipsnio 2 dalį galioja neperdirbtiems žemės ūkio produktams, taip pat maistui ir pašarams skirtiems perdirbtiems žemės ūkio produktams arba produktams, importuotiems į Jungtines Valstijas. Reikia paaiškinti, kad į Jungtines Valstijas importuotų ekologiško produktų lygiavertiškumas gali būti pripažintas, tik jei šie produktai buvo laikantis JAV teisės aktų perdirbti arba supakuoti Jungtinėse Valstijose;
- (11) Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 IV priede pateiktas lygiavertiškumo nustatymo tikslais sudarytas kontrolės įstaigų ir kontrolės institucijų, kurios yra kompetentingos vykdyti kontrolę ir išduoti sertifikatus trečiosiose šalyse, sąrašas. Atsižvelgiant į naują informaciją, Komisijos gautą iš tame priede išvardytų kontrolės įstaigų ir kontrolės institucijų, šį sąrašą reikėtų iš dalies pakeisti;
- (12) Komisija išnagrinėjo iki 2012 m. spalio 31 d. gautus prašymus įtraukti į Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 IV priede pateiktą sąrašą. Kontrolės įstaigas ir kontrolės institucijas, kurių atžvilgiu išnagrinėjus visą gautą informaciją padaryta išvada, kad jos atitinka susijusius reikalavimus, reikėtų įtraukti į tą sąrašą;
- (13) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1235/2008;
- (14) siekiant užtikrinti sklandų perėjimą ir skirti kontrolės įstaigoms ir kontrolės institucijoms pakankamai laiko su jomis susijusioms iš dalies pakeistoms nuostatoms įgyvendinti, reikėtų nustatyti vėlesnę pakeitimų, susijusių su interneto svetainėmis, metinėmis ataskaitomis ir prašymų įtraukti į pripažintų kontrolės įstaigų ir kontrolės institucijų sąrašą teikimo procedūrą, taikymo datą;
- (15) dėl techninių nesklandumų, susijusių su pradedama naudoti specialia Komisijos elektronine perdavimo sistema, Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 IV priede išvardytų kontrolės įstaigų ir kontrolės institucijų metinės ataskaitos pateikimo data (šiuo metu – kiekvienų metų kovo 31 d.) 2013 m. turėtų būti nukelta į balandžio 30 d. Ši nukrypti leidžianti nuostata turėtų būti taikoma atgaline data nuo 2013 m. kovo 31 d.;
- (16) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Ekologinės gamybos reguliavimo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ;

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 dalinis pakeitimas

Reglamentas (EB) Nr. 1235/2008 iš dalies keičiamas taip:

1) 10 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:

a) e punktas pakeičiamas taip:

„e) interneto svetainės, kurioje pateikiamas atnaujintas pagal taikomas kontrolės sistemas suskirstytų ūkio subjektų sąrašas, kuriame nurodomas tų ūkio subjektų sertifikavimo statusas ir susijusios produktų kategorijos, adresas, taip pat informacijos centro, kuriame galima gauti informacijos apie ūkio subjektus ir produktus, kurie buvo išbraukti iš sąrašo arba kurių sertifikatas buvo panaikintas, duomenys;“;

b) įterpiamas šis f punktas:

„f) interneto svetainės, kurioje išsamiai pristatomas kontrolės įstaigos ar kontrolės institucijos trečiojoje šalyje taikomas gamybos standartas ir kontrolės priemonės, adresas.“

2) 11 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Komisija svarsto, ar įtraukti kontrolės įstaigą arba kontrolės instituciją į 10 straipsnyje numatytą sąrašą, iš tos kontrolės įstaigos arba kontrolės institucijos atstovo gavusi prašymą įtraukti į sąrašą, parengtą pagal Komisijos vadovaujantis 17 straipsnio 2 dalimi pateiktą prašymo pavyzdį. Atnaujinant sąrašą svarstomi tik tinkamai parengti prašymai, gauti iki kiekvienų metų rugsėjo 30 d. Komisija, jei reikia, reguliariai atnaujiną sąrašą, remdamasi tinkamai parengtais prašymais, gautais iki kiekvienų metų rugsėjo 30 d.“

3) 12 straipsnio 1 dalies b punkte ir 12 straipsnio 2 dalies a punkte žodžiai „kovo 31 d.“ pakeičiami žodžiais „vasario 28 d.“

4) III priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą.

5) IV priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.

2 straipsnis

2013 m. taikytina nukrypti leidžianti nuostata

Taikant nuo Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 12 straipsnio 1 dalies b punkto ir 12 straipsnio 2 dalies a punkto leidžiančią nukrypti nuostatą, 2013 m. to reglamento IV priede išvardytos kontrolės įstaigos ir kontrolės institucijos metinės ataskaitas Komisijai išsiunčia iki 2013 m. balandžio 30 d.

3 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Tačiau 2 straipsnis taikomas nuo 2013 m. kovo 31 d.

⁽¹⁾ OL L 250, 2008 9 18, p. 1.

1 straipsnio 1 dalies a punktas, 2 dalis ir 3 dalis taikomi nuo 2014 m. sausio 1 d., o 1 straipsnio 1 dalies b punktas taikomas nuo 2015 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 III priedas iš dalies keičiamas taip:

1) Su Indija susijusio teksto 5 punkte ištrinama eilutė, kurioje nurodytas kodas IN-ORG-011.

2) Su Japonija susijęs tekstas iš dalies keičiamas taip:

a) 5 punktas papildomas šiomis eilutėmis:

„JP-BIO-027	NPO Kumamoto Organic Agriculture Association	http://www.kumayuken.org/jas/certification/index.html
JP-BIO-028	Hokkaido Organic Promoters Association	http://www.hosk.jp/CCP.html
JP-BIO-029	Association of organic agriculture certification Kochi corporation NPO	http://www8.ocn.ne.jp/~koaajisseki.html
JP-BIO-030	LIFE Co., Ltd.	http://www.life-silver.com/jas/ “

b) 7 punktas pakeičiamas taip:

„7. Įtraukimo laikotarpis: nenurodytas.“

3) Su Šveicarija susijusio teksto 2 išnaša, kuria tikslinama produkto kategorija „Maistui skirti perdirbti žemės ūkio produktai“, pakeičiama taip:

„⁽²⁾ Neįtrauktos mielės.“

4) Su Tunisu susijusio teksto 7 punktas pakeičiamas taip:

„7. Įtraukimo laikotarpis: iki 2014 m. birželio 30 d.“

5) Su Jungtinėmis Valstijomis susijęs tekstas iš dalies keičiamas taip:

a) 2 punktas pakeičiamas taip:

„2. **KILMĖ:** A, B ir F kategorijų produktai ir ekologiškai užaugintos D ir E kategorijų produktų sudedamosios dalys, kurie:

— buvo užauginti Jungtinėse Valstijose arba

— buvo laikantis JAV teisės aktų importuoti į Jungtines Valstijas ir čia perdirbti arba supakuoti.“

b) 5 punktas papildomas šia eilute:

„US-ORG-060	Institute for Marketecology (IMO)	http://imo.ch/ “
-------------	-----------------------------------	---

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 IV priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) Su „Albinspekt“ susijęs tekstas pakeičiamas taip:

„**Albinspekt**“

- Adresas: Rruga Ded Gjon Luli, Pall. 5, Shk.1, Ap.8, 1000 Tirana, Albania.
- Interneto adresas: <http://www.albinspekt.com>.
- Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos:

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Albanija	AL-BIO-139	x	x	—	x	—	—
Kosovas ⁽¹⁾	XK-BIO-139	x	x	—	x	—	—

⁽¹⁾ Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

- Išimty: pertvarkymo laikotarpio produktai, vynos.
 - Ištraukimo į sąrašą laikotarpis: iki 2015 m. birželio 30 d.“
- 2) Su „ARGENCERT SA“ susijęs tekstas pakeičiamas taip:

„**ARGENCERT SA**“

- Adresas: Bernardo de Irigoyen 972 4 piso „B“, C1072AAT Buenos Aires, Argentina.
- Interneto adresas: www.argencert.com.ar.
- Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos:

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Čilė	CL-BIO-138	x	—	—	x	—	—
Paragvajus	PY-BIO-138	x	—	—	x	—	—
Urugvajus	UY-BIO-138	x	—	—	x	—	—

- Išimty: pertvarkymo laikotarpio produktai, vynos.
 - Ištraukimo į sąrašą laikotarpis: iki 2015 m. birželio 30 d.“
- 3) Su „AsureQuality Limited“ susijęs tekstas pakeičiamas taip:

„**AsureQuality Limited**“

- Adresas: Level 4, 8 Pacific Rise, Mt Wellington, Auckland, New Zealand.
- Interneto adresas: <http://www.organiccertification.co.nz>.
- Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos:

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Naujoji Zelandija	NZ-BIO-156	—	—	x	x	—	—
Kuko salos	CK-BIO-156	x	—	—	—	—	—

- Išimty: pertvarkymo laikotarpio produktai, vynos ir produktai, įtraukti į III priedą.

5. Įtraukimo į sąrašą laikotarpis: iki 2016 m. birželio 30 d.“

4) Su „Australian Certified Organic“ susijusio teksto 1 ir 2 punktai pakeičiami taip:

„1. 18 Eton Street – PO Box 810 – Nundah 4012, Queensland, Australia.

2. Interneto adresas: <http://www.aco.net.au/>“.

5) Su „Austria Bio Garantie GmbH“ susijęs tekstas pakeičiamas taip:

„**Austria Bio Garantie GmbH**“

1. Adresas: Ardaggerstr. 17/1, 3300 Amstetten, Austria.

2. Interneto adresas: <http://www.abg.at>.

3. Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos:

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Albanija	AL-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Armėnija	AM-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Afganistanas	AF-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Azerbaidžanas	AZ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Baltarusija	BY-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Bosnija ir Hercegovina	BA-BIO-131	x	—	—	—	—	x
Kroatija	HR-BIO-131	x	x	—	—	x	x
Kuba	CU-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Gruzija	GE-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Iranas	IR-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Irakas	IQ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Jordanija	JO-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kazachstanas	KZ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kosovas ⁽¹⁾	XK-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kirgizija	KG-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Libanas	LB-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	MK-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Meksika	MX-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Moldova	MD-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Juodkalnija	ME-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Rusija	RU-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Serbija	RS-BIO-131	x	x	—	—	—	—
Tadžikistanas	TJ-BIO-131	x	—	—	—	—	—

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Turkija	TR-BIO-131	x	x	—	—	—	—
Turkmėnistanas	TM-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Ukraina	UA-BIO-131	x	x	—	—	x	x
Uzbekistanas	UZ-BIO-131	x	x	—	—	—	x

(¹) Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

4. Išimtis: pertvarkymo laikotarpio produktai.
5. Įtraukimo į sąrašą laikotarpis: iki 2015 m. birželio 30 d.“
- 6) Su „BIOAGRIcert S.r.l.“ susijusio teksto 2 punktą pakeičiamas taip:
- „2. Interneto adresas: <http://www.biogro.co.nz>“.
- 7) Su „Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.“ susijęs tekstas pakeičiamas taip:

„**Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.**“

1. Adresas: Calle 16 de septiembre N° 204, Ejido Guadalupe Victoria, Oaxaca, Mexico, C.P. 68026.

2. Interneto adresas: <http://www.certimexsc.com>.

3. Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos:

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Dominikos Respublika	DO-BIO-104	x	—	—	—	—	—
Gvatemala	GT-BIO-104	x	—	—	—	—	—
Meksika	MX-BIO-104	x	x	—	x	—	—
Salvadoras	SV-BIO-104	x	—	—	—	—	—

4. Išimtis: pertvarkymo laikotarpio produktai, vynas.
5. Įtraukimo į sąrašą laikotarpis: iki 2015 m. birželio 30 d.“
- 8) Su „Ecocert SA“ susijęs tekstas pakeičiamas taip:

„**Ecocert SA**“

1. Adresas: BP 47, 32600 L'Isle-Jourdain, France.

2. Interneto adresas: <http://www.ecocert.com>.

3. Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos:

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Alžyras	DZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Andora	AD-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Azerbaidžanas	AZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Beninas	BJ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Bosnija ir Hercegovina	BA-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Brazilija	BR-BIO-154	x	—	—	x	x	x

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Burkina Faso	BF-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Burundis	BI-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kambodža	KH-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kamerūnas	CM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kanada	CA-BIO-154	—	—	—	x	—	—
Čadas	TD-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Kinija	CN-BO-154	x	—	x	x	x	x
Kolumbija	CO-BIO-154	x	—	—	x	—	x
Komorai	KM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Dramblo Kaulo Krantas	CI-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kroatija	HR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kuba	CU-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Dominikos Respublika	DO-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Ekvadoras	EC-BIO-154	x	—	x	x	x	—
Fidžis	FJ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Gana	GH-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Gvatemala	GT-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Gvinėja	GN-BIO-154	x	-	—	x	—	—
Gajana	GY-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Haitis	HT-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Indija	IN-BIO-154	—	—	x	x	—	—
Indonezija	ID-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Iranas	IR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Japonija	JP-BIO-154	—	—	—	x	—	—
Kazachstanas	KZ-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Kenija	KE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kuveitas	KW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kirgizija	KG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Laosas	LA-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	MK-BIO-154	x	—	—	x	—	x
Madagaskaras	MG-BIO-154	x	—	x	x	—	—
Malavis	MW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Malaizija	MY-BIO-154	x	—	—	x	—	—

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Malis	ML-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Mauricijus	MU-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Meksika	MX-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Moldova	MD-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Monakas	MC-BIO-154	—	—	—	x	—	—
Marokas	MA-BIO-154	x	—	x	x	—	x
Mozambikas	MZ-BIO-154	x	—	x	x	—	—
Namibija	NA-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Nepalas	NP-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Nigerija	NG-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Pakistanas	PK-BIO-154	x	—	—	—	—	x
Paragvajus	PY-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Peru	PE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Filipinai	PH-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Rusija	RU-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Ruanda	RW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
San Tomė ir Prinsipė	ST-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Saudo Arabija	SA-BIO-154	x	—	—	x	x	x
Senegalas	SN-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Serbija	RS-BIO-154	x	—	—	x	—	x
Somalis	SO-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Pietų Afrika	ZA-BIO-154	x	—	—	x	x	x
Sudanas	SD-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Svazilandas	SZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Sirija	SY-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Tanzanija	TZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Tailandas	TH-BIO-154	x	—	x	x	—	—
Togas	TG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Tunisas	TN-BIO-154	—	—	x	x	—	—
Turkija	TR-BIO-154	x	—	x	x	x	x
Uganda	UG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Ukraina	UA-BIO-154	x	—	—	—	—	—

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Jungtiniai Arabų Emyratai	AE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Uzbekistanas	UZ-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Vanuatu	VU-BIO-154	x	—	—	—	—	x
Vietnamas	VN-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Zambija	ZM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Zimbabvė	ZW-BIO-154	x	—	—	x	—	—

4. Išimtis: pertvarkymo laikotarpio produktai ir produktai, įtraukti į III priedą.

5. Įtraukimo į sąrašą laikotarpis: iki 2015 m. birželio 30 d.“

9) Su „IMO Control Latinoamérica Ltda.“ susijęs tekstas pakeičiamas taip:

„**IMO Control Latinoamérica Ltda.**“

1. Adresas: Calle Pasoskanki 2134, Cochabamba, Bolivia.

2. Interneto adresas: <http://www.imo.ch>.

3. Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos:

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Bolivija	BO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Kolumbija	CO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Dominikos Respublika	DO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Ekvadoras	EC-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Gvatemala	GT-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Haitis	HT-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Meksika	MX-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Nikaragva	NI-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Peru	PE-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Paragvajus	PY-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Salvadoras	SV-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Venesuela	VE-BIO-123	x	—	—	x	—	—

4. Išimtis: pertvarkymo laikotarpio produktai, vynas.

5. Įtraukimo į sąrašą laikotarpis: iki 2015 m. birželio 30 d.“

10) Su „Lacon GmbH“ susijęs tekstas pakeičiamas taip:

„**LACON GmbH**“

1. Adresas: Brunnlesweg 19, 77654 Offenburg, Germany.

2. Interneto adresas: <http://www.lacon-institut.com>.

3. Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos:

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Azerbaidžanas	AZ-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Bangladešas	BD-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Brazilija	BR-BIO-134	—	x	—	—	—	—
Burkina Faso	BF-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Kroatija	HR-BIO-134	x	x	—	x	—	—
Gana	GH-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Indija	IN-BIO-134	—	x	—	—	—	—
Kazachstanas	KZ-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Madagaskaras	MG-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Malis	ML-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Meksika	MX-BIO-134	x	x	—	—	—	—
Marokas	MA-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Namibija	NA-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Nepalas	NP-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Rusija	RU-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Serbija	RS-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Pietų Afrika	ZA-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Togas	TG-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Turkija	TR-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Ukraina	UA-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Jungtiniai Arabų Emyratai	AE-BIO-134	—	—	—	x	—	—

4. Išimtys: pertvarkymo laikotarpio produktai, vynos ir produktai, įtraukti į III priedą.

5. Įtraukimo į sąrašą laikotarpis: iki 2015 m. birželio 30 d.“

11) Po teksto, susijusio su „Organic Certifiers“, įrašomas šis tekstas:

„**Organic Control System**“

1. Adresas: Trg cara Jovana Nenada 15, 24000 Subotica, Srbija.

2. Interneto adresas: www.organica.rs.

3. Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos:

Trečioji šalis	Kodas	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
Serbija	RS-BIO-162	x	—	—	x	—	—

4. Išimtys: pertvarkymo laikotarpio produktai, vynos.

5. Įtraukimo į sąrašą laikotarpis: iki 2016 m. birželio 30 d.“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 587/2013

2013 m. birželio 20 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Fraises de Nîmes* (SGN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 buvo panaikintas ir pakeistas 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽²⁾;
- (2) remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalimi, Prancūzijos paraiška įregistruoti pavadinimą

Fraises de Nîmes paskelbta Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ⁽³⁾;

- (3) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas *Fraises de Nîmes* turi būti įregistruotas;

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 24, p. 1.

⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽³⁾ OL C 296, 2012 10 2, p. 9.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.6 klasė. Švieži ar perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai

PRANCŪZIJA

Fraises de Nîmes (SGN)

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 588/2013

2013 m. birželio 20 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioji jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

Jerzy PLEWA
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	53,3
	TR	73,3
	ZZ	63,3
0707 00 05	MK	27,7
	TR	121,6
	ZZ	74,7
0709 93 10	MA	102,6
	TR	142,6
	ZZ	122,6
0805 50 10	AR	95,3
	BR	96,4
	TR	78,7
	ZA	106,7
	ZZ	94,3
0808 10 80	AR	172,7
	BR	109,2
	CL	135,6
	CN	75,1
	NZ	137,1
	US	156,1
	UY	165,4
	ZA	126,2
	ZZ	134,7
0809 10 00	IL	342,4
	TR	228,3
	ZZ	285,4
0809 29 00	TR	386,5
	US	660,1
	ZZ	523,3
0809 30	TR	179,1
	ZZ	179,1
0809 40 05	CL	149,0
	IL	308,9
	ZA	116,7
	ZZ	191,5

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 589/2013

2013 m. birželio 20 d.

kuriuo panaikinamas cukraus produktų, kuriems skirtos tam tikros tarifinės kvotos, importo licencijos paraiškų teikimo sustabdymas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 891/2009, kuriuo leidžiama naudoti tam tikras Bendrijos tarifines kvotas cukraus sektoriuje ir nustatoma jų administravimo tvarka ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Laikantis Reglamento (EB) Nr. 891/2009, nuo 2012 m. rugsėjo 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 879/2012, kuriuo nustatomas paskirstymo koeficientas 2012 m. rugsėjo 8–14 d. pateiktoms importo licencijos paraiškoms dėl cukraus produktų pagal tam tikras tarifines

kvotas ir sustabdomas tokių licencijos paraiškų teikimas ⁽³⁾, buvo sustabdytas importo licencijos paraiškų, susijusių su eilės numeriu 09.4318, teikimas.

- (2) Atsižvelgiant į gautus pranešimus apie nepanaudotas ir (arba) iš dalies panaudotas licencijas, vėl galima leisti importuoti tam tikrą cukraus produktų, kuriems suteiktas šis eilės numeris, kiekį. Todėl paraiškų teikimo sustabdymą reikėtų panaikinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 2012 m. rugsėjo 27 d. panaikinamas Reglamente (ES) Nr. 879/2012 nustatytas importo licencijos paraiškų, susijusių su eilės numeriu 09.4318, teikimo sustabdymas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 20 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 254, 2009 9 26, p. 82.

⁽³⁾ OL L 259, 2012 9 27, p. 3.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 590/2013

2013 m. birželio 20 d.

kuriuo nustatomos tipinės kainos paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 143 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 614/2009 dėl bendros prekybos ovalbuminu ir laktalbuminu ⁽²⁾ sistemos, ypač į jo 3 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos ⁽³⁾ reglamentu (EB) Nr. 1484/95 buvo nustatytos išsamios papildomų importo muitų sistemos taikymo taisyklės ir papildomi importo muitai paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui;
- (2) iš reguliarios duomenų, kuriais grindžiamas tipinių kainų nustatymas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui, kontrolės matyti, kad reikia iš dalies pakeisti

tipines kai kurių produktų kainas, atsižvelgiant į kainų svyravimą, priklausomai nuo kilmės;

- (3) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1484/95;
- (4) siekiant užtikrinti, kad ši priemonė būtų taikoma kuo greičiau po atnaujintų duomenų pateikimo, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną;
- (5) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1484/95 I priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 20 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 181, 2009 7 14, p. 8.

⁽³⁾ OL L 145, 1995 6 29, p. 47.

PRIEDAS

„I PRIEDAS

KN kodas	Prekių aprašymas	Tipinė kaina (EUR/100 kg)	3 straipsnio 3 dalyje nurodytas užstatas (EUR/100 kg)	Kilmės šalis ⁽¹⁾
0207 12 10	Nupeštos ir išdarinės, be galvų ir kojų, bet su kaklais, širdimis, kepenimis ir skilviais, vadinamos „70 % viščiukais“ skerdenos	150,4	0	AR
0207 12 90	Nupeštos ir išdarinės, be galvų ir kojų, taip pat be kaklų, širdžių, kepenų ir skilvių, vadinamos „65 % viščiukais“ bei turinčios kitą pavidalą skerdenos	154,9	0	AR
		170,7	0	BR
0207 14 10	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, be kaulų	272,5	8	AR
		244,1	17	BR
		303,1	0	CL
		254,7	14	TH
0207 27 10	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, be kaulų	316,9	0	BR
		288,8	2	CL
0408 11 80	Kiaušinių tryniai	490,3	0	AR
0408 91 80	Kiaušiniai be lukštų, džiovinti	461,0	0	AR
1602 32 11	Nevirti gaidžių ar vištų pusgaminiai	298,9	0	BR

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2013 m. birželio 14 d.

kuriuo nustatomas atstovų į Europos Parlamentą aštuntųjų rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise laikotarpis

(2013/299/ES, Euratomas)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 1976 m. rugsėjo 20 d. Aktą dėl atstovų į Europos Parlamentą rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise ⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) 1978 m. liepos 25 d. Sprendimu 78/639/Euratomas, EAPB, EEB, kuriuo nustatomas atstovų į Europos Parlamentą pirmųjų rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise laikotarpis ⁽³⁾, Taryba nustatė pirmųjų rinkimų laikotarpį (1979 m. birželio 7–10 d.);
- (2) aštuntųjų rinkimų per atitinkamą 2014 m. laikotarpį surengti nėra įmanoma;
- (3) todėl turėtų būti nustatytas kitas rinkimų laikotarpis,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1976 m. rugsėjo 20 d. Akto dėl atstovų į Europos Parlamentą rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise 10 straipsnio 1 dalyje nurodytas laikotarpis, per kurį turi įvykti aštuntieji rinkimai, yra 2014 m. gegužės 22–25 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Liuksemburge 2013 m. birželio 14 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
R. BRUTON

⁽¹⁾ OL L 278, 1976 10 8, p. 5.

⁽²⁾ 2013 m. gegužės 21 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽³⁾ OL L 205, 1978 7 29, p. 75.

TARYBOS SPRENDIMAS

2013 m. birželio 18 d.

kuriuo skiriami Regionų komiteto Austrijai atstovaujantys du nariai ir Austrijai atstovaujantys du pakaitiniai nariai

(2013/300/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 305 straipsnį,

atsižvelgdama į Austrijos Vyriausybės pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2009 m. gruodžio 22 d. ir 2010 m. sausio 18 d. Taryba priėmė sprendimus 2009/1014/ES ⁽¹⁾ ir 2010/29/ES ⁽²⁾ dėl Regionų komiteto narių ir pakaitinių narių skyrimo laikotarpiui nuo 2010 m. sausio 26 d. iki 2015 m. sausio 25 d.;
- (2) pasibaigus Gerhard DÖRFLER ir Josef PÜHRINGER kadencijai tapo laisvos dvi Regionų komiteto narių vietos. Pasi-
baigus Viktor SIGL ir Wolfgang WALDNER kadencijai tapo laisvos dvi Regionų komiteto pakaitinių narių vietos,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Likusiam kadencijos laikui iki 2015 m. sausio 25 d. į Regionų komitetą skiriami:

a) nariais:

- Dr Peter KAISER, *Landeshauptmann*,
- Dr Michael STRUGL, MBA, *Landesrat*,

ir

b) pakaitiniais nariais:

- Herwig SEISER, *Landtagsabgeordneter*,
- Viktor SIGL, *Landtagspräsident*.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2013 m. birželio 18 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

P. HOGAN

⁽¹⁾ OL L 348, 2009 12 29, p. 22.⁽²⁾ OL L 12, 2010 1 19, p. 11.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2013 m. birželio 11 d.

kuriuo iš dalies keičiamas įgyvendinimo sprendimas 2012/715/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, kuriose žmonėms skirtų vaistų veikliosioms medžiagoms taikoma reglamentavimo sistema ir atitinkamomis kontrolės bei įgyvendinimo priemonėmis užtikrinamas visuomenės sveikatos lygis, prilygstantis Sąjungos sveikatos lygiui, sąrašas

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/301/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus ⁽¹⁾, ypač į jos 111b straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Direktyvos 2001/83/EB 111b straipsnio 1 dalimi, trečioji šalis, norėdama būti įtraukta į trečiųjų šalių, kuriose užtikrinamas lygiavertis visuomenės sveikatos apsaugos lygis, sąrašą, gali prašyti Komisijos įvertinti, ar jos į Sąjungą eksportuojamoms veikliosioms medžiagoms taikoma reglamentavimo sistema ir atitinkamomis kontrolės bei įgyvendinimo priemonėmis užtikrinamas visuomenės sveikatos lygis prilygsta Sąjungos sveikatos lygiui;
- (2) remdamasi Direktyvos 2001/83/EB 111b straipsnio 1 dalimi, 2013 m. sausio 17 d. raštu Jungtinės Amerikos Valstijos paprašė jas įtraukti į sąrašą. Komisijos atliktu lygiavertiškumo vertinimu buvo patvirtinta, kad to straipsnio reikalavimai įvykdyti;
- (3) 2012 m. lapkričio 22 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2012/715/ES, kuriuo, remiantis Europos

Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB, sudaromas trečiųjų šalių, kuriose žmonėms skirtų vaistų veikliosioms medžiagoms taikoma reglamentavimo sistema ir atitinkamomis kontrolės bei įgyvendinimo priemonėmis užtikrinamas visuomenės sveikatos lygis, prilygstantis Sąjungos sveikatos lygiui, sąrašas ⁽²⁾, turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimo 2012/715/ES priedas keičiamas šio sprendimo priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja penktą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 11 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 311, 2001 11 28, p. 67.

⁽²⁾ OL L 325, 2012 11 23, p. 15.

PRIEDAS„*PRIEDAS*“

Trečioji šalis	Pastabos
Australija	
Japonija	
Jungtinės Amerikos Valstijos	
Šveicarija“	

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2013 m. birželio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimo 2009/861/EB dėl pereinamojo laikotarpio priemonių pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 853/2004, taikomų reikalavimų neatitinkančiam žaliajam pienui tam tikrose Bulgarijos pieno perdirbimo įmonėse, II priedas

(pranešta dokumentu Nr. C(2013) 3740)

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/302/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 853/2004, nustatantį konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 853/2004 nustatytos konkrečios gyvūninių maisto produktų higienos taisyklės maisto ūkio subjektams. Šios taisyklės apima žalio pieno ir pieno gaminių higienos reikalavimus;
- (2) Komisijos sprendime 2009/861/EB⁽²⁾ numatytos tam tikros nuostatos, leidžiančios šio sprendimo I priede išvardytoms pieno perdirbimo įmonėms nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 853/2004 III priedo IX skirsnio I skyriaus II ir III poskyriuose nustatytų reikalavimų. Šis sprendimas taikytinas nuo 2010 m. sausio 1 d. iki 2013 m. gruodžio 31 d.;
- (3) pagal Sprendimą 2009/861/EB, to sprendimo II priede išvardytoms pieno perdirbimo įmonėms leidžiama perdirbti reikalavimų neatitinkantį pieną be atskirų gamybos linijų;
- (4) 2012 m. gruodžio 13 d. Bulgarija nusiuntė Komisijai peržiūrėtą ir atnaujintą tokių pieno perdirbimo įmonių sąrašą;
- (5) tame peržiūrėtame ir atnaujintame sąraše kai kurios įmonės, šiuo metu nurodytos Sprendimo 2009/861/EB II priede, buvo išbrauktos, nes joms šiuo metu leidžiama tiekti pieno produktus Sąjungos vidaus rinkai, kadangi jos

laikomos atitinkančiomis Reglamento (EB) Nr. 853/2004 III priedo IX skirsnio I skyriuje nustatytus reikalavimus. Šios įmonės išvardytos Sprendimo 2009/861/EB II priedo lentelėje – Nr. 6 (1112004 „Matev-Mlekoprodukt“ EOOD), Nr. 16 (2712010 „Kamadzhev-milk“ EOOD), Nr. 37 (1212022 „Milkkomm“ EOOD), Nr. 56 (BG 2612042 „Bulmilk“ OOD), Nr. 61 (1712013 ET „Deniz“), Nr. 70 (BG 1812003 „Sirma Prista“ AD) ir Nr. 78 (1812005 „DAV- Viktor Simonov“ EOOD);

(6) todėl Sprendimas 2009/861/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;

(7) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę ir joms neprieštarauja nei Europos Parlamentas, nei Taryba,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2009/861/EB II priedo tekstas pakeičiamas šio sprendimo priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2013 m. birželio 19 d.

Komisijos vardu

Tonio BORG

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 55.

⁽²⁾ OL L 314, 2009 12 1, p. 83–89.

PRIEDAS

„II PRIEDAS

3 straipsnyje nurodytų pieno įmonių, kurioms leista perdirbti reikalavimų neatitinkantį pieną, sąrašas

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas	Miestas / gatvė arba gyvenvietė / regionas
1	BG 2412037	„Stelimeks“ EOOD	s. Asen
2	0912015	„Anmar“ OOD	s. Padina obsht. Ardino
3	0912016	OOD „Persenski“	s. Zhaltusha obsht. Ardino
4	1012014	ET „Georgi Gushterov DR“	s. Yahinovo
5	1012018	„Evro miyt end milk“ EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
6	1112017	ET „Rima-Rumen Borisov“	s. Vrabevo
7	1312023	„Inter-D“ OOD	s. Kozarsko
8	1612049	„Alpina -Milk“ EOOD	s. Zhelyazno
9	1612064	OOD „Ikay“	s. Zhitnitsa obsht. Kaloyanovo
10	2112008	MK „Rodopa milk“	s. Smilyan obsht. Smolyan
11	2412039	„Penchev“ EOOD	gr. Chirpan ul. „Septemvriysi“ 58
12	2512021	„Keya-Komers-03“ EOOD	s. Svetlen
13	0112014	ET „Veles-Kostadin Velev“	gr. Razlog ul. „Golak“ 14
14	2312041	„Danim-D.Stoyanov“ EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
15	0712001	„Ben Invest“ OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
16	1512012	ET „Ahmed Tatarla“	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
17	2212027	„Ekobalkan“ OOD	gr. Sofia bul „Evropa“ 138
18	2312030	ET „Favorit- D.Grigorov“	s. Aldomirovtsi
19	2312031	ET „Belite kamani“	s. Dragotintsi
20	BG 1512033	ET „Voynov-Ventsislav Hristakiev“	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
21	BG 1512029	„Lavena“ OOD	s. Dolni Dēbnik obl. Plevēn
22	BG 1612028	ET „Slavka Todorova“	s. Trud obsht. Maritsa

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas	Miestas / gatvė arba gyvenvietė / regionas
23	BG 1612051	ET „Radev-Radko Radev“	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
24	BG 1612066	„Lakti ko“ OOD	s. Bogdanitza
25	BG 2112029	ET „Karamfil Kasakliev“	gr. Dospat
26	BG 0912004	„Rodopchanka“ OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
27	0112003	ET „Vekir“	s. Godlevo
28	0112013	ET „Ivan Kondev“	gr. Razlog Stopanski dvor
29	0212037	„Megakomers“ OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
30	0512003	SD „LAF-Velizarov i sie“	s. Dabravka obsht. Belogradchik
31	0612035	OOD „Nivego“	s. Chiren
32	0612041	ET „Ekoprodukt-Megiya-Bogorodka Dobrilova“	gr. Vratsa ul. „Ilinden“ 3
33	0612042	ET „Mlechen puls - 95 - Tsvetelina Tomova“	gr. Krivodol ul. „Vasil Levski“
34	1012008	„Kentavar“ OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
35	1212031	„ADL“ OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
36	1512006	„Mandra“ OOD	s. Obnova obsht. Levski
37	1512008	ET „Petar Tonovski-Viola“	gr. Koynare ul. „Hr.Botev“ 14
38	1512010	ET „Militsa Lazarova-90“	gr. Slavyanovo, ul. „Asen Zlatarev“ 2
39	1612024	SD „Kostovi - EMK“	gr. Saedinenie ul. „L.Karavelov“ 5
40	1612043	ET „Dimitar Bikov“	s. Karnare obsht. „Sopot“
41	1712046	ET „Stem-Tezdzhan Ali“	gr. Razgrad ul. „Knyaz Boris“ 23
42	2012012	ET „Olimp-P.Gurtsov“	gr. Sliven m-t „Matsulka“
43	2112003	„Milk- inzhenering“ OOD	gr.Smolyan ul. „Chervena skala“ 21
44	2112027	„Keri“ OOD	s. Borino, obsht. Borino
45	2312023	„Mogila“ OOD	gr. Godech, ul. „Ruse“ 4
46	2512018	„Biomak“ EOOD	gr. Omurtag ul. „Rodopi“ 2

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas	Miestas / gatvė arba gyvenvietė / regionas
47	2712013	„Ekselans“ OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
48	2812018	ET „Bulmilk-Nikolay Nikolov“	s. General Inzovo, obl. Yambolska
49	2812010	ET „Mladost-2-Yanko Yanev“	gr. Yambol, ul. „Yambolen“ 13
50	BG 1012020	ET „Petar Mitov-Universal“	s. Gorna Grashtitsa obsht. Kyustendil
51	BG 1112016	Mandra „IPZH“	gr. Troyan ul. „V.Levski“ 281
52	BG 1712042	ET „Madar“	s. Terter
53	BG 0912011	ET „Alada-Mohamed Banashak“	s. Byal izvor obsht. Ardino
54	1112026	„ABLAMILK“ EOOD	gr. Lukovit ul. „Yordan Yovkov“ 13
55	1312005	„Ravnogor“ OOD	s. Ravnogor
56	1712010	„Bulagrotreyd-chastna kompaniya“ EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
57	2012011	ET „Ivan Gardev 52“	gr. Kermen ul. „Hadzhi Dimitar“ 2
58	2012024	ET „Denyo Kalchev 53“	gr. Sliven ul. „Samuilovsko shose“ 17
59	2112015	OOD „Rozhen Milk“	s. Davidkovo, obsht. Banite
60	2112026	ET „Vladimir Karamitev“	s. Varbina obsht. Madan
61	2312007	ET „Agropromilk“	gr. Ihtiman ul. „P.Slaveikov“ 19
62	BG 1812008	„Vesi“ OOD	s. Novo selo
63	BG 2512003	„Si Vi Es“ OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
64	BG 2612034	ET „Elikvir-Petko Petev“	s. Gorski izvor
65	BG 2512001	„Mladost -2002“ OOD	gr. Targovishte bul. „29-ti yanuari“ 7
66	0812030	„FAMA“ AD	gr. Dobrich bul. „Dobrudzha“ 2
67	0912003	„Koveg-mlechni produkti“ OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
68	1412015	ET „Boycho Videnov - Elbokada 2000“	s. Stefanovo obsht. Radomir
69	1712017	„Diva 02“ OOD	gr. Isperih ul. „An.Kanchev“

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas	Miestas / gatvė arba gyvenvietė / regionas
70	1712037	ET „Ali Isliamov“	s. Yasenovets
71	1712043	„Maxima milk“ OOD	s. Samuil
72	2012010	„Saray“ OOD	s. Mokren
73	2012032	„Kiveks“ OOD	s.Kovachite
74	2012036	„Minchevi“ OOD	s. Korten
75	2212009	„Serdika -94“ OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
76	2312028	ET „Sisi Lyubomir Semkov“	s. Anton
77	2312033	„Balkan spetsial“ OOD	s. Gorna Malina
78	2312039	EOOD „Laktoni“	s. Ravno pole, obl. Sofiyska
79	2412040	„Inikom“ OOD	gr. Galabovo ul. „G.S.Rakovski“ 11
80	2512011	ET „Sevi 2000- Sevie Ibryamova“	s. Krepcha obsht. Opaka
81	2612015	ET „Detelina 39“	s. Brod
82	2812002	„Arachievi“ OOD	s. Kirilovo, obl. Yambolska'
83	BG 1612021	ET „Deni-Denislav Dimitrov-Ilias Islamov“	s. Briagovo obsht. Gulyantsi
84	BG 2012019	„Hemus-Milk komers“ OOD	gr. Sliven Promishlena zona Zapad
85	2012008	„Raftis“ EOOD	s. Byala
86	2112023	ET „Iliyan Isakov“	s. Trigrad obsht. Devin
87	2312020	„MAH 2003“ EOOD	gr. Etropole bul. „Al. Stamboliyski“ 21
88	2712005	„Nadezhda“ OOD	s. Kliment

2013/301/ES:

- ★ 2013 m. birželio 11 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2012/715/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, kuriose žmonėms skirtų vaistų veikliosioms medžiagoms taikoma reglamentavimo sistema ir atitinkamomis kontrolės bei įgyvendinimo priemonėmis užtikrinamas visuomenės sveikatos lygis, prilygstantis Sąjungos sveikatos lygiui, sąrašas ⁽¹⁾ 71

2013/302/ES:

- ★ 2013 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimo 2009/861/EB dėl pereinamojo laikotarpio priemonių pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 853/2004, taikomų reikalavimų neatitinkančiam žaliame pienui tam tikrose Bulgarijos pieno perdirbimo įmonėse, II priedas (*pranešta dokumentu Nr. C(2013) 3740*) ⁽¹⁾ 73



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

2013 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 420 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	910 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT